

395 Anson, George Anson, Baron (1697-1762)  
*Remarkable voyages and travels.* 1875.

BLACKWOOD'S UNIVERSAL LIBRARY OF STANDARD AUTHORS.

REMARKABLE

VOYAGES AND TRAVELS,

CONSISTING OF

ANSON'S VOYAGES ROUND THE WORLD; STEPHENS' INCIDENTS  
OF TRAVEL IN GREECE, TURKEY, RUSSIA AND POLAND;  
AND KŒMPFER'S ACCOUNT OF JAPAN.

ILLUSTRATED.

LONDON

JAMES BLACKWOOD & CO., LOVELL'S COURT  
PATERNOSTER ROW

Blackwood's Universal Library of Standard Authors. REMARKABLE VOYAGES AND TRAVELS, CONSISTING OF ANSON'S VOYAGES ROUND THE WORLD; STEPHENS' INCIDENTS OF TRAVEL IN GREECE, TURKEY, RUSSIA AND POLAND; AND KŒMPFER'S ACCOUNT OF JAPAN. Illustrated.

LONDON, JAMES BLACKWOOD & CO., LOVELL'S COURT, Paternoster Row. [n.d.] [1], [1], [1], [1], [2], 391, 16 p., [7] leaves of plates. 24 cm.

[G/161/An](00012902)

#### 日本関係記事

PART III. KŒMPFER'S ACCOUNT OF JAPAN.

INTRODUCTION. *p. /273J-277.*

CHAPTER I. OF THE EMPIRE OF JAPAN IN GENERAL, AS TO ITS SITUATION, AND THE LARGENESS OF ITS SEVERAL ISLANDS. *p. /287J-292.*

CHAPTER II. THE DIVISION AND SUB-DIVISION OF THE EMPIRE OF JAPAN INTO ITS SEVERAL PROVINCES; AS ALSO OF ITS REVENUE AND GOVERNMENT. *p. 292-297.*

CHAPTER III. THE AUTHOR'S OPINION OF THE TRUE ORIGIN AND DESCENT OF THE JAPANESE. *p. 297-304.*

CHAPTER IV. OF THE ORIGIN OF THE JAPANESE, ACCORDING TO THEIR OWN FABULOUS OPINION. *p. 304-307.*

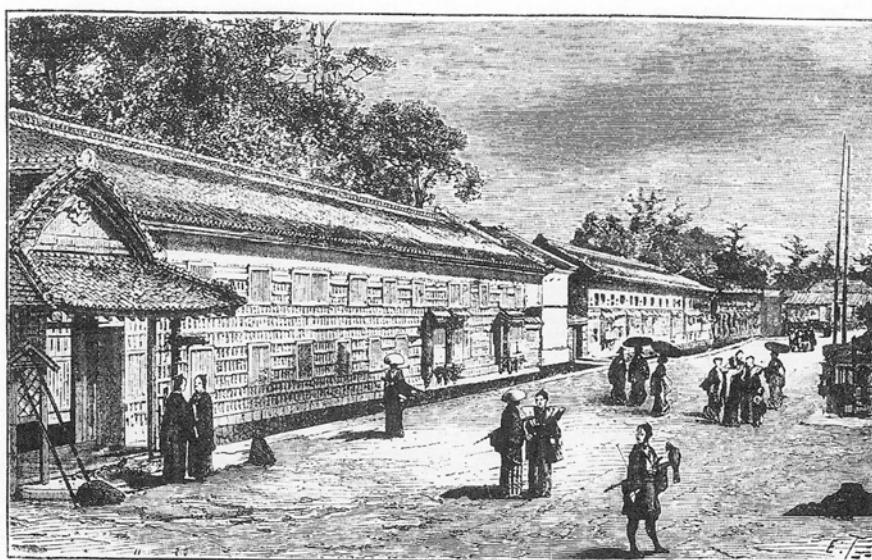
CHAPTER V. OF THE CLIMATE OF JAPAN, AND ITS PRODUCE AS TO MINERALS. *p. 307-312.*

CHAPTER VI. OF THE FERTILITY OF THE COUNTRY, AS TO PLANTS. *p. 312-316.*

CHAPTER VII. OF THE PLENTY OF THE COUNTRY AS TO BEASTS, BIRDS, REPTILES, AND INSECTS. *p. 316-320.*

CHAPTER VIII. OF FISH AND SHELLS. *p. 320-324.*

CHAPTER IX. NAMES OF THE GODS, DEMI-GODS, AND EMPERORS, WHO ARE



A STREET IN A JAPANESE CITY.—*p. 377.*

A STREET IN A JAPANESE CITY - P. 377. (p. 376)

MENTIONED IN THE JAPANESE HISTORIES, AS THE FIRST MONarchs AND GOVERNORS OF THAT EMPIRE. p. 324-326.

CHAPTER X. OF THE ECCLESIASTICAL HEREDITARY EMPERORS OF JAPAN IN GENERAL; OF THEIR SUCCESSION, RESIDENCE, AND COURT; AS ALSO OF THE CHRONOLOGY OF THE JAPANESE. p. 326-331.

CHAPTER XI. OF THE RELIGIONS OF THIS EMPIRE IN GENERAL, AND OF THE SINTOS RELIGION IN PARTICULAR. p. 331-333.

CHAPTER XII. OF THE SINTOS TEMPLES, BELIEF, AND WORSHIP. p. 333-336.

CHAPTER XIII. OF THE SINTOS REBI, THAT IS, THEIR FORTUNATE DAYS AND HOLIDAYS; AND THE CELEBRATION THEREOF. p. 336-340.

CHAPTER XIV. OF THE SANGA, OR PILGRIMAGE TO ISJE. p. 340-343.

CHAPTER XV. OF THE JAMMABOS, OR MOUNTAIN-PRIESTS, AND OTHER RELIGIOUS ORDERS. p. 343-347.

CHAPTER XVI. OF THE BUDSDO, OR, FOREIGN PAGAN WORSHIP, AND ITS FOUNDER. p. 348-351.

CHAPTER XVII. OF THE SIUTO, THAT IS, THE DOCTRINE AND WAY OF LIFE OF THEIR MORALISTS AND PHILOSOPHERS. p. 351-352.

CHAPTER XVIII. PREPARATIONS FOR OUR JOURNEY TO THE EMPEROR'S COURT AT JEDO OR YEDO, WITH A DESCRIPTION OF THE MANNER OF TRAVELLING IN THIS COUNTRY. p. 352-357.

CHAPTER XIX. A GENERAL DESCRIPTION OF THE WAY BY WATER AND LAND, FROM NAGASAKI TO JEDO, THE EMPEROR'S RESIDENCE. p. 357-359.

CHAPTER XX. A GENERAL DESCRIPTION OF THE SEVERAL EDIFICES AND BUILDINGS, PUBLIC AND PRIVATE, WE MET WITH ALONG THE ROAD. p. 359-364.

CHAPTER XXI. OF THE POST-HOUSES, INNS, EATING-HOUSES, AND TEA-BOOTHs. p. 364-368.

CHAPTER XXII. OF THE GREAT NUMBERS OF PEOPLE WHO DAILY TRAVEL ON THE ROADS. p. 368-373.

CHAPTER XXIII. OF OUR JOURNEY TO THE EMPEROR'S COURT IN GENERAL; AND HOW WE WERE ACCOMMODATED ON THE ROAD. p. 373-377.

CHAPTER XXIV. DESCRIPTION OT THE CITY OF JEDO, OR YEDO; ITS CASTLE AND PALACE, WITH AN ACCOUNT OF WHAT HAPPENED DURING OUR STAY THERE; OUR AUDIENCE AND DEPARTURE. p. 377-386.

CHAPTER XXV. THE AUDIENCE AT COURT, ON THE SECOND JOURNEY. p. 386-391.

### 注 記

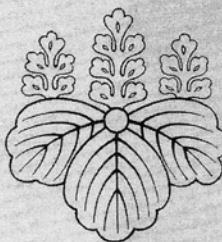
出版年は National Union Catalog Pre-1956 Imprints による。

1875

396 Audsley, George Ashdown (1838-1925)  
*Keramic art of Japan.* 1875. 2 vols.

# KERAMIC ART OF JAPAN

BY  
GEORGE ASHDOWN AUDSLEY  
ARCHITECT  
AND  
JAMES LORD BOWES  
PRESIDENT OF THE LIVERPOOL ART CLUB



LIVERPOOL: Published for the Subscribers by the Authors

LONDON: Henry Sotheran & Co

MDCCCLXXV

KERAMIC ART OF JAPAN, BY GEORGE ASHDOWN AUDSLEY, ARCHITECT, AND JAMES LORD BOWES, PRESIDENT OF THE LIVERPOOL ART CLUB.

LIVERPOOL: Published for the Subscribers by the Authors, LONDON: Henry Sotheran & Co, MDCCCLXXV [1875].

[3], [4], lxxi, [1], 32 p., [22] leaves of plates. 38 cm.

KERAMIC ART OF JAPAN, BY GEORGE ASHDOWN AUDSLEY AND JAMES LORD BOWES.

LIVERPOOL: Published for the Subscribers by the Authors, LONDON: Henry Sotheran & Co, MDCCCLXXV [1875].

[3] p., p. [33]-61, [7], [4] p., [45] leaves of plates. 38 cm.

[YP/13/Au](00118127-00118128)

## 目 次

[Vol. 1.]

INTRODUCTORY ESSAY ON JAPANESE ART. p. [i]-lxxi.

KERAMIC ART OF JAPAN.

KERAMIC ART OF JAPAN. p. [1]-17.

HIZEN WARES. p. [19]-32.

[Vol. 2.]

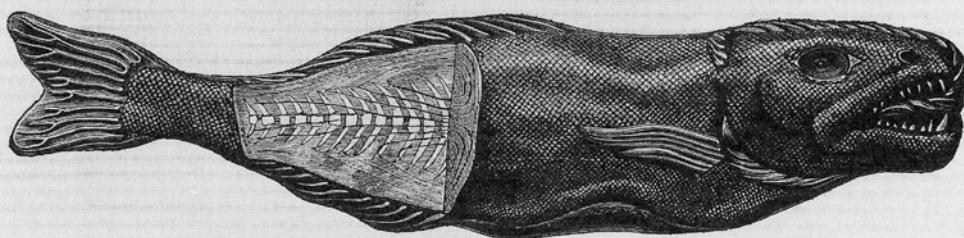
SATSUMA FAÏENCE. p. [33]-38.

ISE WARE. p. [39]-41.

KAGA WARES. p. [43]-46.

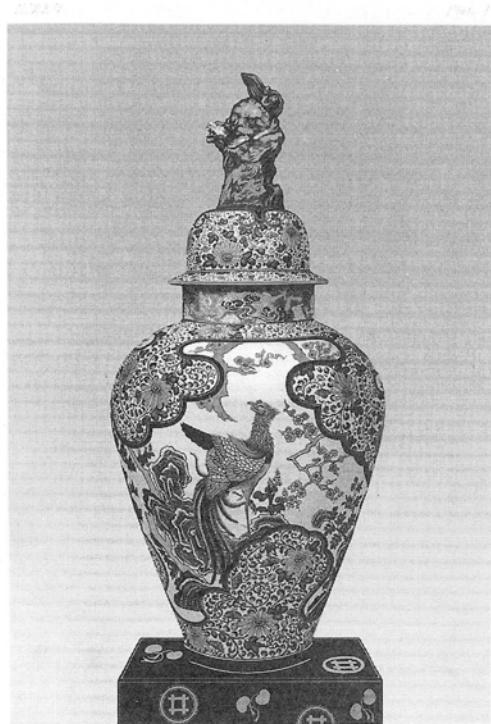
KIOTO WARES. p. [47]-56.

OWARI WARES. p. [57]-61.

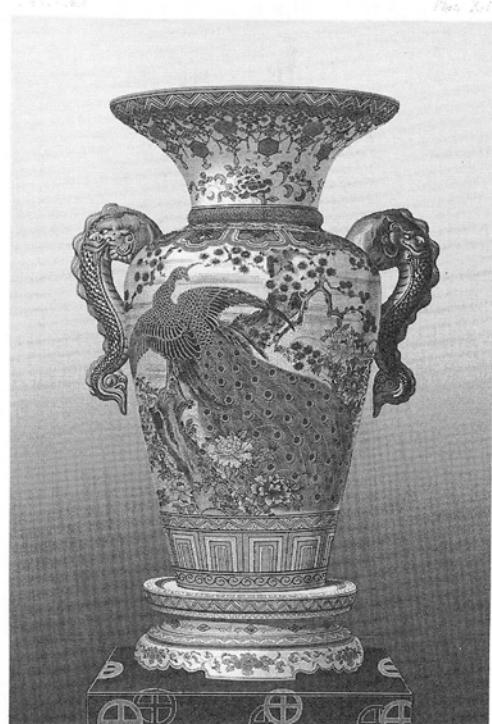


FISH IN INCRUSTED LACQUER (BOWES COLLECTION).

FISH IN INCRUSTED LACQUER (BOWES COLLECTION). (Vol. 1, p. XXXIII)



HIZEN [WARE]. Plate I. (Vol. 1, p. 32)



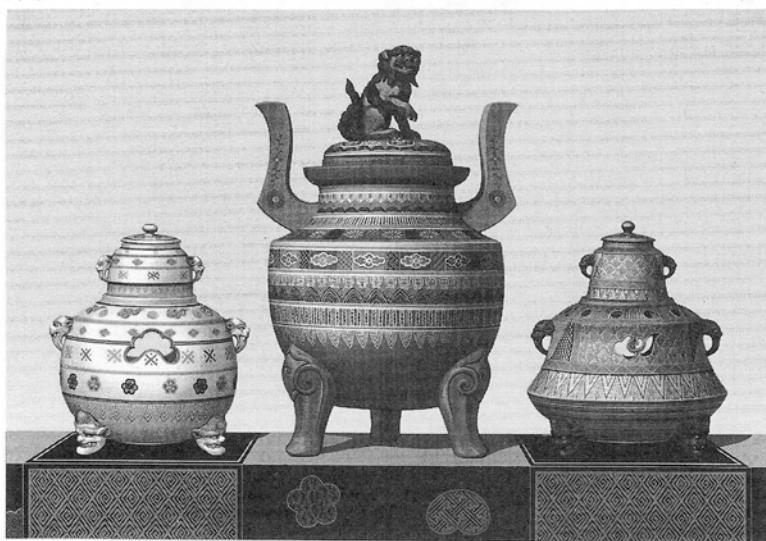
SATSUMA [FAÏENCE]. Plate XII. (Vol. 2, p. 38)



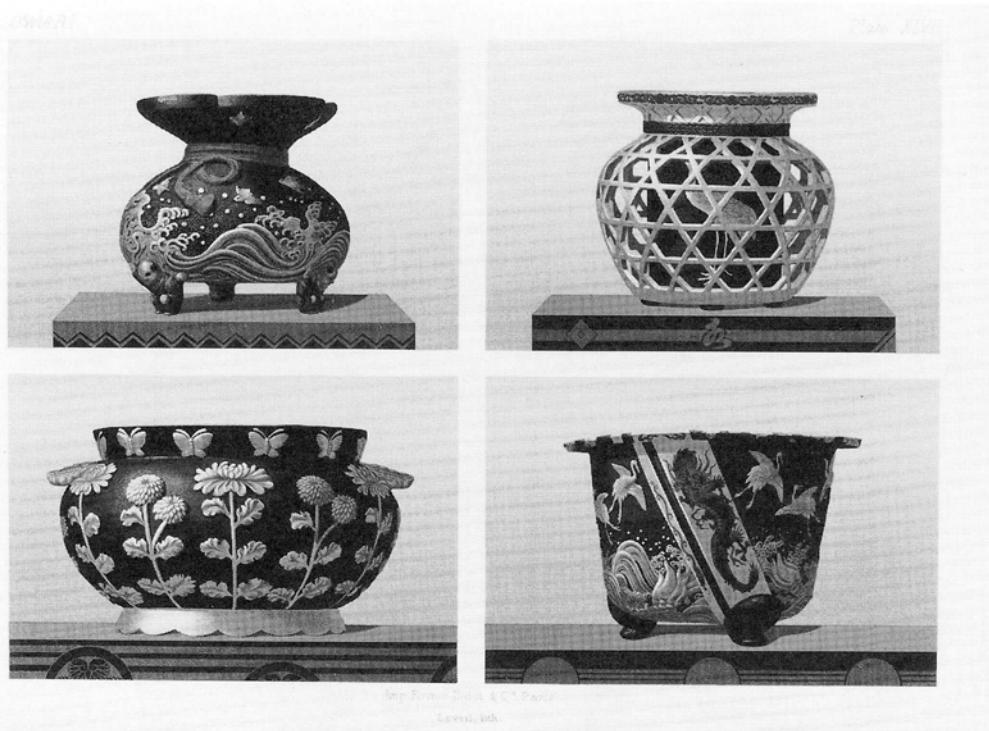
HIZEN [WARE]. Plate IV. (Vol. 1, p. 32)



KAGA [WARE]. Plate XXVII. (Vol. 2, p. 46)



KIOTO [WARE]. Plate XLI. (Vol. 2, p. 56)



OWARI [WARE]. PLATE XLVII. (Vol. 2, p. 61)

## 注記

[Vol. 1], [Vol. 2] 各冊の表紙裏に <EX-LIBRIS HERMANN-FRANKL> との蔵書票。  
最初の12枚の図版には A-M (J の番号は欠) が付されており、続く図版は、[Vol. 1] から [Vol. 2] にかけて、ローマ数字で LI までの番号が付されている。残る 4 枚の図版には番号は付されていない。うちローマ数字の付された図版にはそれぞれ 1 枚の図版解説紙葉が付されている。  
最後の 4 枚の図版は <MARKS AND MONOGRAMS.>。  
目次は本文章題による。

## 記載書誌

WENCKSTERN I, p. 168. CORDIER, col. 627. TOYO BUNKO, p. 174.

397 Bax, B. W.

*The eastern seas.* 1875.

# THE EASTERN SEAS:

BEING

A NARRATIVE OF THE VOYAGE OF H.M.S. "DWARF"  
IN CHINA, JAPAN, AND FORMOSA.

WITH A

DESCRIPTION OF THE COAST OF RUSSIAN TARTARY AND EASTERN  
SIBERIA, FROM THE COREA TO THE RIVER AMUR.

48

By CAPTAIN B. W. BAX, R.N.

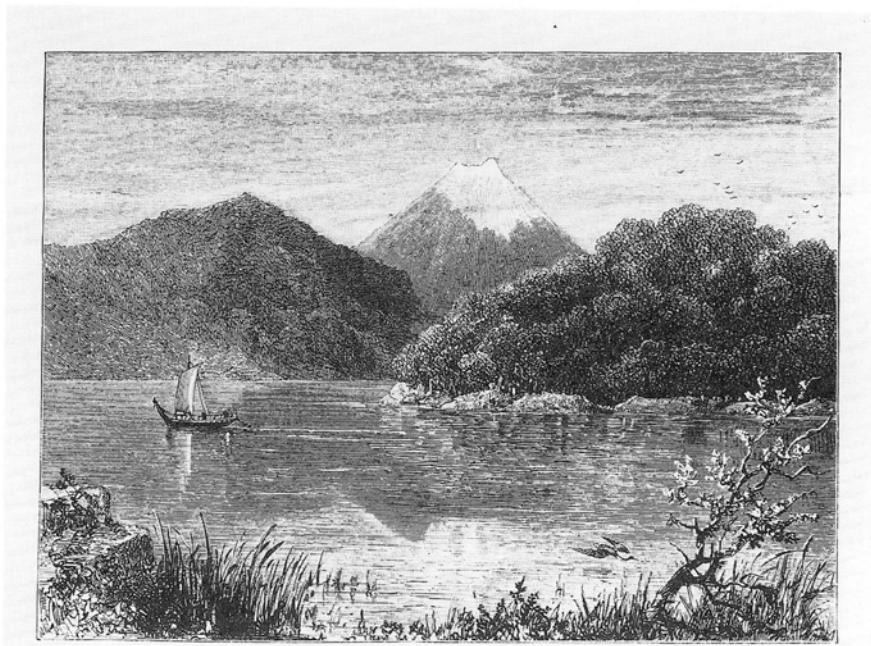
WITH MAP AND ILLUSTRATIONS.

LONDON:  
JOHN MURRAY, ALBEMARLE STREET.  
1875.

THE EASTERN SEAS: BEING A NARRATIVE OF THE VOYAGE OF H. M. S.  
"DWARF" IN CHINA, JAPAN, AND FORMOSA. WITH A DESCRIPTION OF THE  
COAST OF RUSSIAN TARTARY AND EASTERN SIBERIA, FROM THE COREA TO  
THE RIVER AMUR. By CAPTAIN B. W. BAX, R. N. WITH MAP AND  
ILLUSTRATIONS.

LONDON: JOHN MURRAY, ALBEMARLE STREET. 1875.  
x, [1], 287, 32 p., [5] leaves of plates. 21 cm.

[DS/507/Ba](00011922)



FUSI-YAMA MOUNTAIN, FROM HACONE.

Frontispiece.

FUSI-YAMA MOUNTAIN, FROM HACONE. (Frontispiece)

## 日本関係記事

- CHAPTER V. SEARCH FOR A LORCHA—CHIN-CHEW—ARRIVE AT JAPAN—ACCOMPANY THE COMMANDER-IN-CHIEF TO KOBÉ AND NAGASAKI. p. [138]-156.
- CHAPTER VI. VOYAGE TO THE RUSSIAN POSSESSIONS IN TARTARY AND EASTERN SIBERIA—THE ISLAND OF YESSO. p. [157]-192.
- CHAPTER VII. ASCENT OF FUSI-YAMA MOUNTAIN IN JAPAN. p. [193]-216.
- CHAPTER VIII. KOBÉ—SHANGHAI—THE HOMES FOR SEAMEN—REBELLION AT SAGA IN JAPAN—SEARCH FOR THE CREW OF A SCHOONER THAT HAD FOUNDERED—KITE—FLYING FESTIVAL. p. [217]-246.
- CHAPTER IX. THE JAPANESE EXPEDITION TO FORMOSA—THE ARRIVAL OF THREE CANOES AT KELUNG FROM THE PELLEW ISLANDS—JAPANESE CAMP AT LIANG-KIOU, S. FORMOSA. p. [247]-274.
- CHAPTER X. AGASAKI—EFFECTS OF TYPHOON, AUGUST 20TH, 1874—SHANGHAI—CHING-KIANG—NANKING—NINGPO—HONGKONG—RELIEVED BY THE NEW SHIP'S COMPANY, NOVEMBER 30TH, 1874. p. [275]-287.

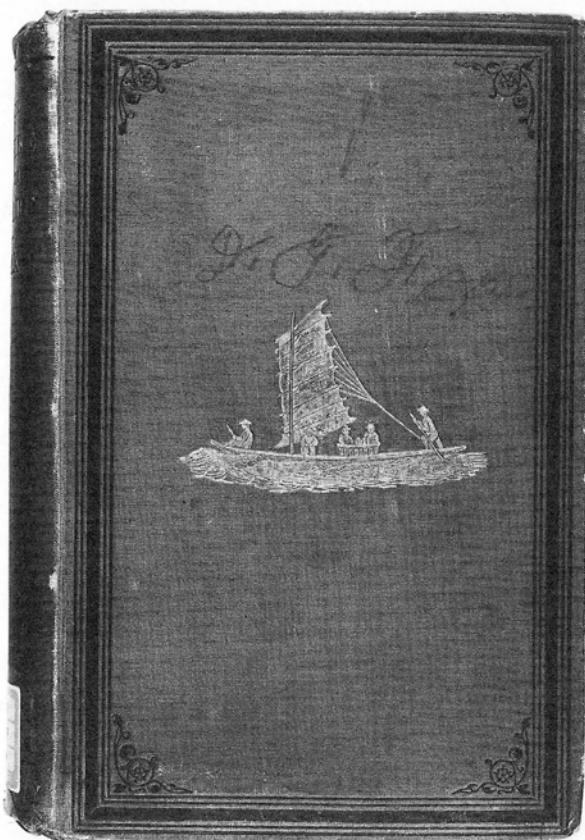
## 注　記

遊び紙に<W. H. SMITH & CO LIBRARY>との型押し。  
p. 5 に書き込み。

## 記載書誌

WENCKSTERN I, p. 102. CORDIER, col. 629. BLUM I, 174.

1875



(Cover)

**1875**

**398 Buijs, M. (Marius) (1838-1906)**  
*De tijdstroom.* 1875. 2 vols.

# DE TIJDSTROOM.

MERKWAARDIGE  
ONTDEKKINGEN EN ONTMOETINGEN TE LAND EN TER ZEE,  
TAFEREELEN UIT HET LEVEN DER NATUUR  
EN DER VOLKEN ENZ.

VERZAMELD EN BEWERKT

DOOR

**M. BUIJS.**

AMSTERDAM,  
A. AKKERINGA.  
1875.

DE TIJDSTROOM. MERKWAARDIGE ONTDEKKINGEN EN ONTMOETINGEN TE LAND EN TER ZEE, TAFERELEN UIT HET LEVEN DER NATUUR EN DER VOLKEN ENZ. VERZAMELD EN BEWERKT DOOR M. BUIJS.

AMSTERDAM, A. AKKERINGA. 1875.

[EERSTE DEEL.] [1], [2], 493, [3] p., [4] leaves of plates. 25 cm.

[TWEEDE DEEL.] 594, [4] p., [7] leaves of plates. 25 cm.

[G/115/Bu](00030880,00030879)

### 日本関係記事

#### EERSTE DEEL.

De aanblik van Japan. p. 341-343.

Japan's verleden, heden en toekomst. p. 343-353.

Eene wandeling door Jeddo. p. 353-360.

Het tooneel in Japan. p. 360-369.

Het buik-opensnijden in Japan. p. 369-371.

De vervaardiging en het gebruik van papier in Japan. p. 371-374.

Japansch porselein en verlakt. p. 375-377.

De Japansche vrouwen. p. 377-380.

Theehuizen, waarop iets aan te merken valt. p. 380-382.

Het vliegerfeest te Nangasaki. p. 382-387.

Uit het riddertijdperk van Japan. p. 388-392.

Yokohama. p. 393-396.

Een eigenaardig alphabet. p. 396-397.

Op het kerkhof. p. 398-400.

### 注 記

EERSTE DEEL の裏表紙裏に書き込み。

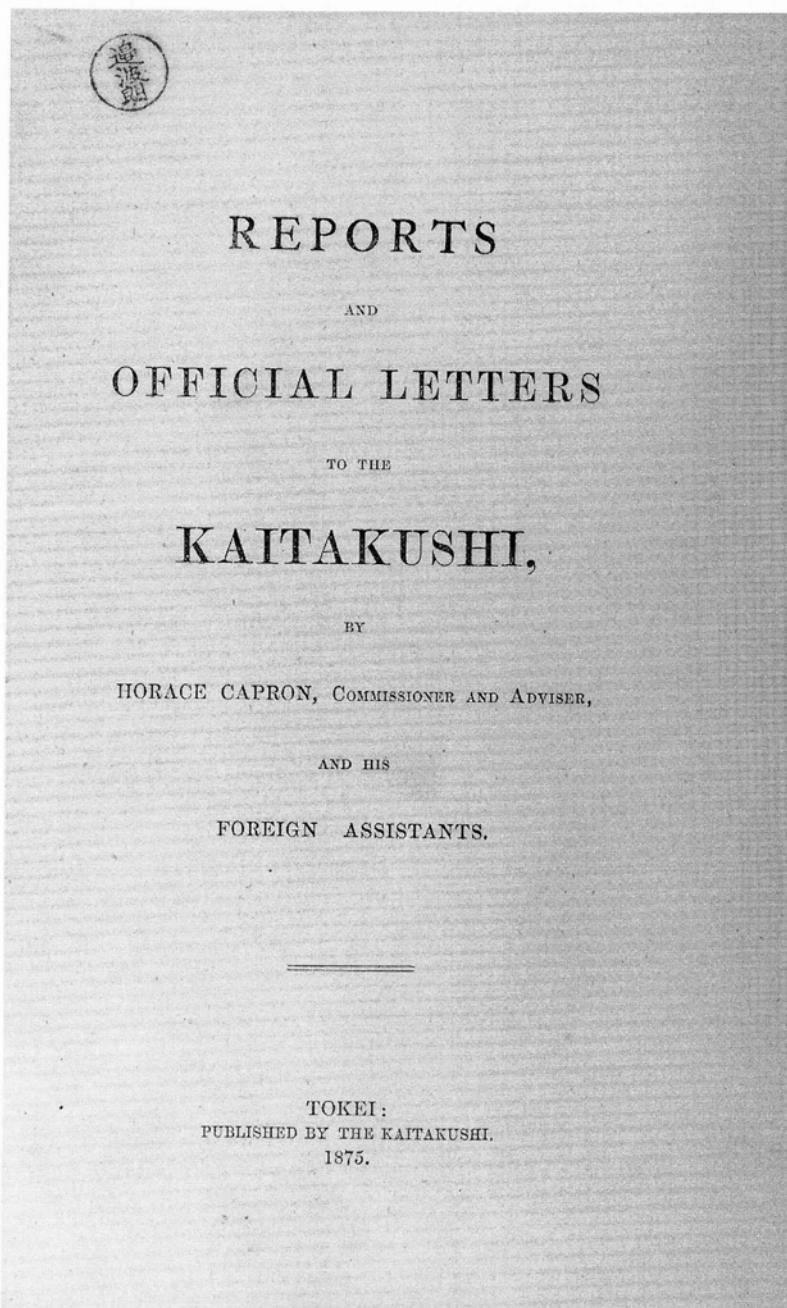
EERSTE DEEL の背表紙に<DE TIJDSTROOM. 1>。

TWEEDE DEEL の標題紙欠落。

TWEEDE DEEL の背表紙に<DE TIJDSTROOM. 2>。

1875

399 Capron, Horace (1804-1885)  
*Reports and official letters to the Kaitakushi.* 1875.



REPORTS AND OFFICIAL LETTERS TO THE KAITAKUSHI, BY HORACE CAPRON,  
Commissioner and Adviser, AND HIS FOREIGN ASSISTANTS.

TOKEI: PUBLISHED BY THE KAITAKUSHI. 1875.

[4], iii, [1], 748 p., [6] leaves of plates. 24 cm.

[HC/463/Ca](00038788)

目 次

CONTENTS.

Introduction, Letter of Horace Capron, Commissioner and Adviser.	<i>i</i>
Abstract of the Report of Professor William P. Blake.	<i>1</i>
Report of A. G. Warfield, Esq.	<i>19</i>
Abstract of the First Annual Report of Commissioner Horace Capron, 1871.	<i>41</i>
Correspondence.	
Commissioner Capron to Governor Kuroda, July 8th, 1872.	<i>57</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, July 22nd, 1872.	<i>58</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, July 15th, 1873.	<i>61</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, July 18th, 1873.	<i>65</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, July 25th, 1873.	<i>67</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, Aug. 6th, 1873.	<i>70</i>
Commissioner Capron to Vice-Governor Tanaka, July 29th, 1873.	<i>70</i>
Commissioner Capron to Vice-Governor Tanaka, July 29th, 1873.	<i>70</i>
Commissioner Capron to Vice-Governor Tanaka, July 30th, 1873.	<i>73</i>
Commissioner Capron to Vice-Governor Tanaka, Aug. 1st, 1873.	<i>74</i>
Commissioner Capron to Vice-Governor Tanaka, Aug. 2nd, 1873.	<i>76</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, September 3rd, 1873.	<i>78</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, Sept. 6th, 1873.	<i>81</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, Sept. 22nd, 1873.	<i>85</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, Aug. 13th, 1873.	<i>88</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, Dec. 13th, 1873.	<i>93</i>
Abstract of the Second Annual Report of Commissioner Horace Capron, 1872-73.	<i>99</i>
Preliminary Report on Geological Survey of Yesso, by Benj. S. Lyman, Esq.	<i>117</i>
Report upon Yesso Coals, by Henry S. Munroe, E. M.	<i>165</i>
Report of the Hydrographic Reconnaissance of the Ishcari River, by Lieut. Murray S. Day, U. S. N.	<i>203</i>
Abstract of Preliminary Report of James R. Wasson, Esq., upon the Trigonometrical Survey of Yesso.	
<i>213</i>	
Correspondence.	
Governor Kuroda to Commissioner Capron, March 4th, 1874.	<i>227</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, March 10th, 1874.	<i>229</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, June 24th, 1874.	<i>242</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, June 29th, 1874.	<i>247</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, July 18th, 1874.	<i>252</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, July 21st, 1874.	<i>255</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, July 23rd, 1874.	<i>258</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, Sept. 18th, 1874.	<i>264</i>
Commissioner Capron to Governor Kuroda, Sept. 29th, 1874.	<i>269</i>
Report of Trigonometrical Survey of Yesso by Lieut. Murray S. Day, U. S. N.	<i>281</i>
Report of a Botanical Journey in Yesso by Louis Böhmer, Esq.	<i>301</i>
Report of a Geological Trip through Yesso, by Benj. S. Lyman, Esq.	<i>327</i>

## 1875

- Commissioner Capron to Governor Kuroda, Jan. 24th, 1875. 567  
Commissioner Capron to Governor Kuroda, Feb. 5th, 1875. 580  
Commissioner Capron to Governor Kuroda, Mar. 17th, 1875. 582  
Commissioner Capron to Governor Kuroda, Mar. 20th, 1875. 585  
Report on the Yamukushinai Oil Lands, by Benj. S. Lyman, Esq. 593  
Report on the Idzumisawa Oil Lands, by Benj. S. Lyman, Esq. 607  
Report on the Washinoki Oil Lands, by Benj. S. Lyman, Esq. 617  
Sketch of the nearly finished Mapping and Reports of the Geological Survey, by Benj. S. Lyman, Esq.  
633  
Governor Kuroda to Commisioner Capron, April 14th, 1875. 647  
Commissioner Capron to Governor Kuroda, April 30th, 1875. 648  
Report on the Gold Fields of Yesso, by Henry S. Munroe, E. M. 665  
Commissioner Capron's note closing the volume. 746  
Address of the Emperor to Commissioner Capron. 747  
Meteorological Table. *opposite page* 748  
Errata. 748

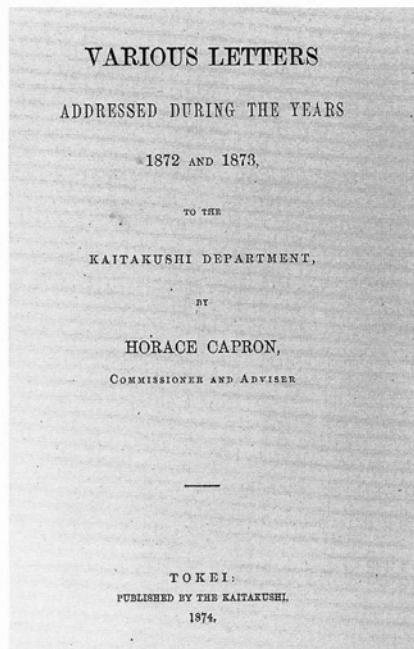
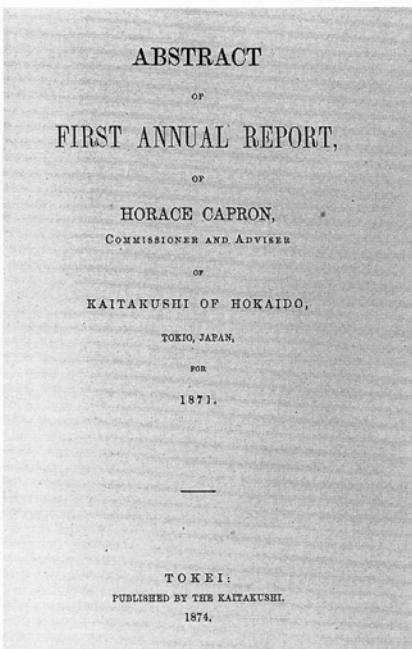
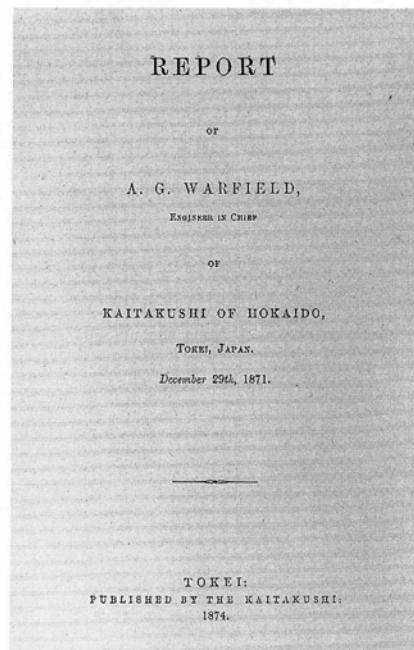
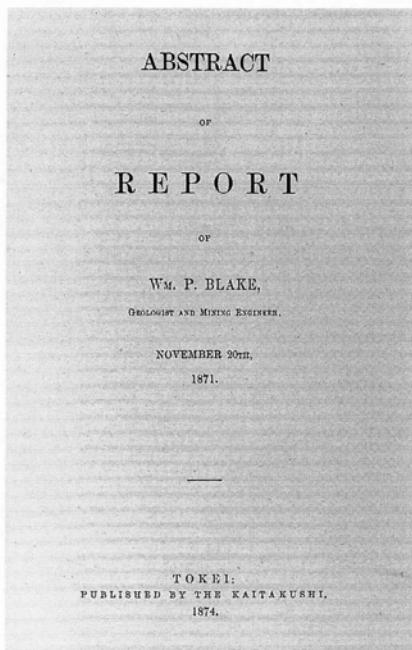
### 注 記

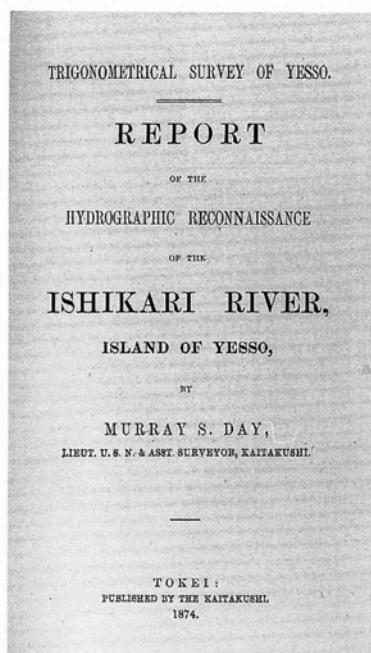
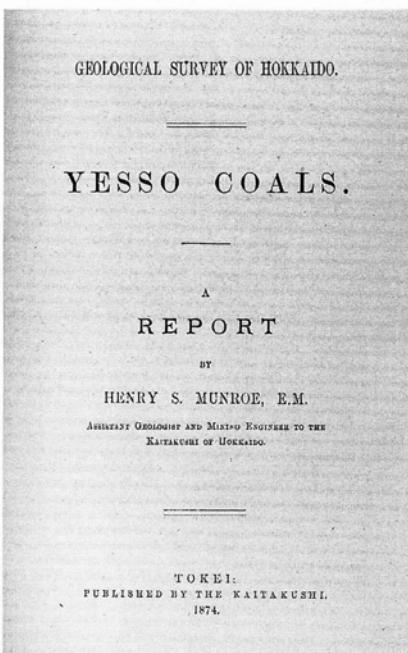
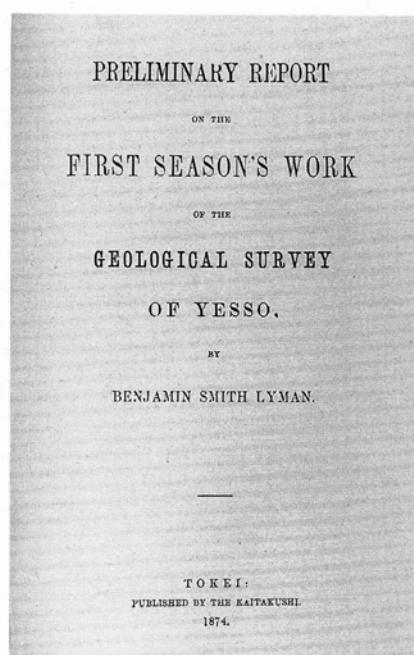
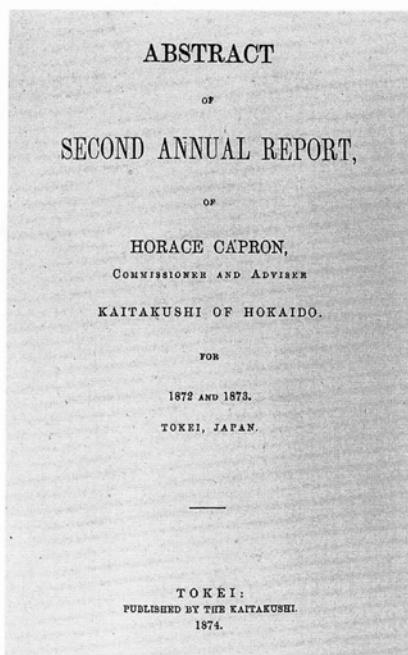
改装。

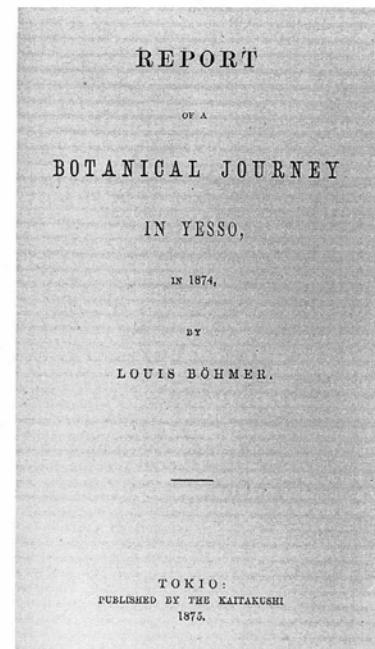
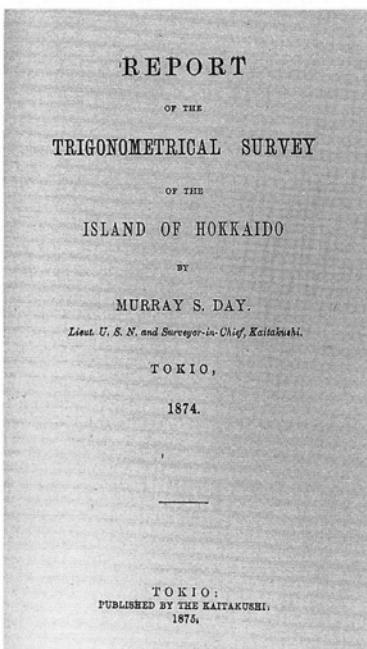
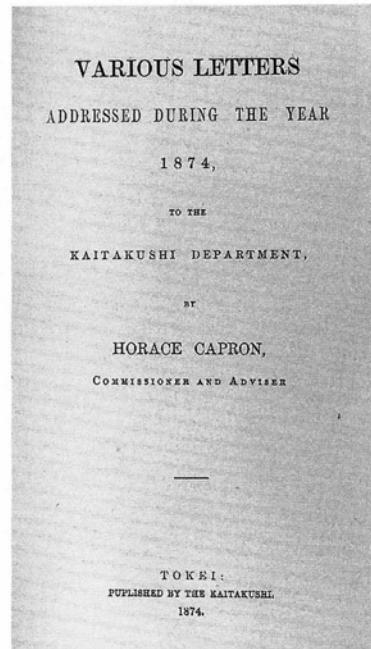
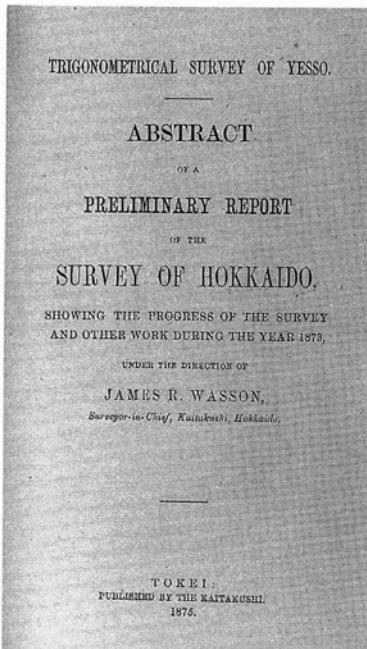
標題紙に<邊波朗>との円印。

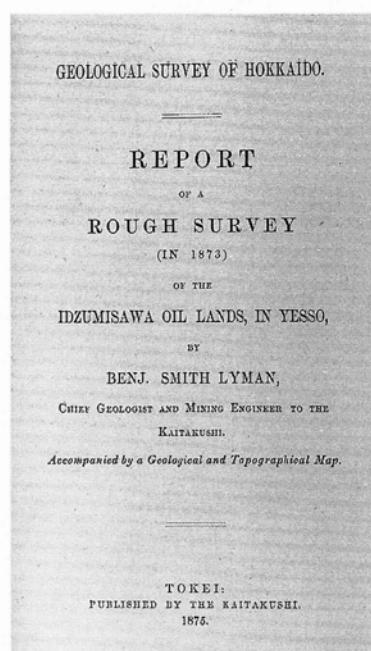
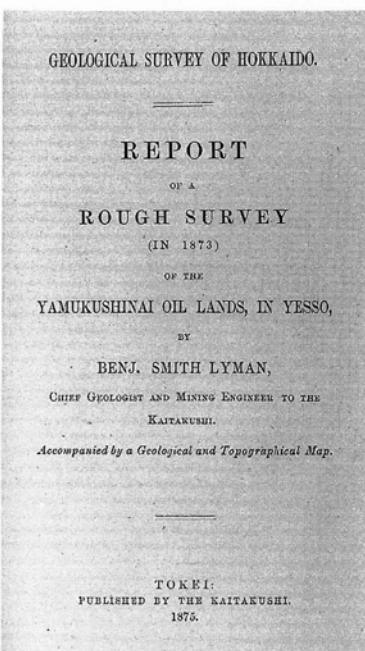
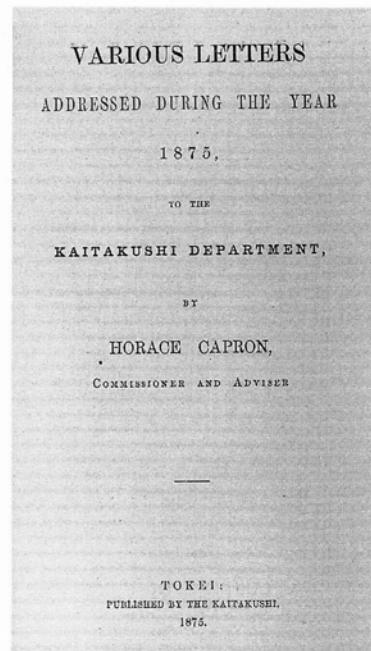
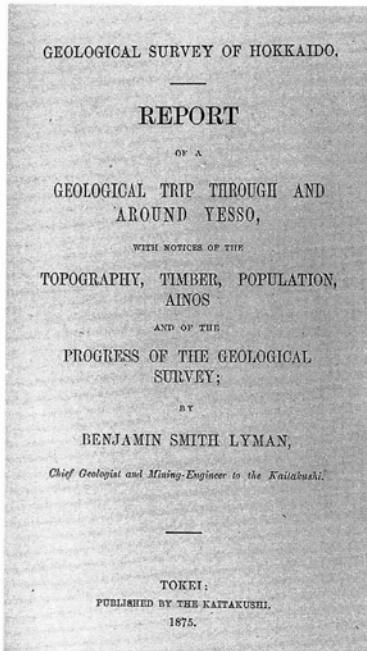
### 記載書誌

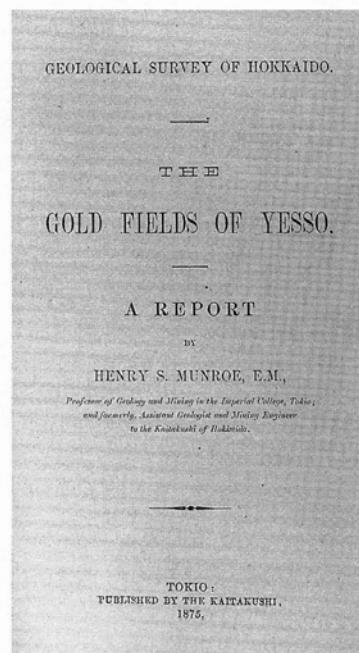
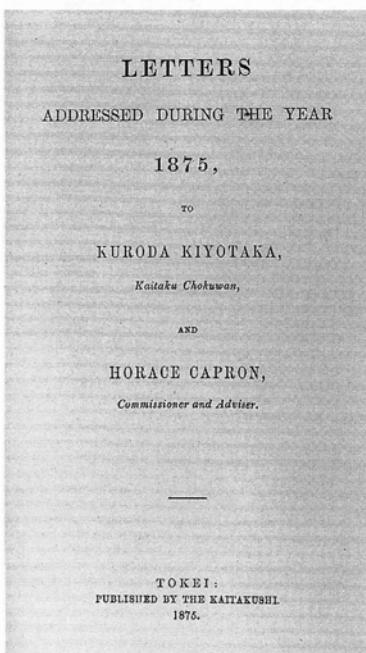
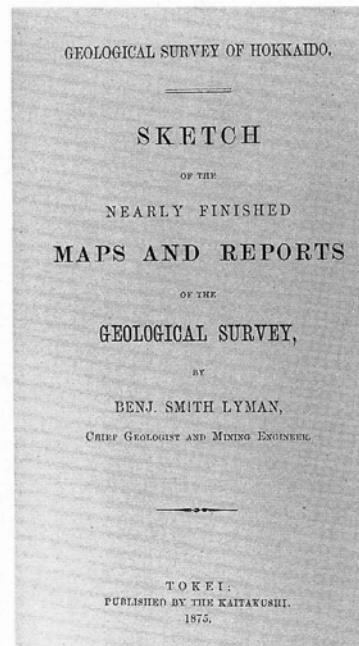
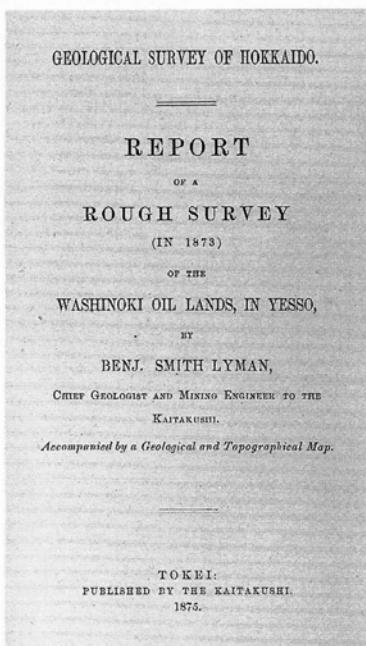
WENCKSTERN I, p. 282. TOYO BUNKO, p. 298. BLUM I, 334.











1875

400 Oliphant, Laurence (1829-1888)  
*Le Japon.* 1875.

# LE JAPON

RACONTÉ PAR

LAURENCE OLIPHANT

TRADUCTION PUBLIÉE

PAR

M. GUIZOT

NOUVELLE ÉDITION

ILLUSTRÉE PAR LES PRINCIPAUX ARTISTES



PARIS

MICHEL LÉVY FRÈRES, ÉDITEURS  
RUE AUBER, 3, PLACE DE L'OPÉRA

LIBRAIRIE NOUVELLE

BOULEVARD DES ITALIENS, 15, AU COIN DE LA RUE DE GRAMMONT

—  
1875

Droits de reproduction et de traduction réservés.

LE JAPON, RACONTÉ PAR LAURENCE OLIPHANT, TRADUCTION PUBLIÉE PAR M. GUIZOT, NOUVELLE ÉDITION, ILLUSTRÉE PAR LES PRINCIPAUX ARTISTES.  
 PARIS, MICHEL LÉVY FRÈRES, ÉDITEURS, RUE AUBER, 3, PLACE DE L'OPÉRA,  
 LIBRAIRIE NOUVELLE, BOULEVARD DES ITALIENS, 15, AU COIN DE LA RUE DE  
 GRAMMONT, 1875. Droits de reproduction et de traduction réservés.

[2], [1], 379 p., [16] leaves of plates. 27 cm.

[DS/809/OI](00006624)

### 日本関係記事

- I.—Premier aspect du Japon.—Charmant paysage.—Singulier bateau.—Pappenberg.—Forts Dungaree.—Spectacle enchanteur.—Un gardien du port philosophe.—Visite des fonctionnaires japonais.—Décima.—Abolition des restrictions.—Ancien emprisonnement des Hollandais.—Un skipper contrebandier.—Avidité hollandaise.—Règlements sévères.—Concessions récentes.—Nangasaki.—Aspect des maisons.—Boutiques de Nangasaki.—Les rues.—Plan de la ville.—Janiteurs de Décima. p. [1]-17.
- II.—Succès de la mission de Xavier.—Dons surnaturels.—Héroïsme des convertis japonais.—Discussions théologiques des convertis.—Leurs objections aux peines éternelles.—Louis d'Almeyda.—Le prince d'Omura.—Sa conversion.—Fondation de Nangasaki.—Conversion des princes.—Sort de Nangasaki.—Mort de Sumitanda.—Constitution du gouvernement japonais.—Les deux empereurs.—Taiko-Sama.—Persécution des chrétiens.—Projets de Taiko-Sama.—Il envahit la Corée.—Nangasaki est annexée par le Ziogoon.—William Adams.—Factorerie anglaise au Japon.—Économistes japonais.—Intrigues des Hollandais.—Expulsion des Portugais.—Établissement de Décima. p. [18]-37.
- III.—Surabondance de sensations.—Les bazars russes et hollandais.—Les changeurs.—Placements séduisants.—Visite du vice-gouverneur.—Une école d'équitation.—Environs de Nangasaki.—Une visite dans un jardin à thé.—Festins et musique.—Produits de Fizen.—Mines de charbon.—Le prince de Satsuma.—Écoles japonaises à Nangasaki.—Organisation militaire.—Un coup de vent.—Éruptions volcaniques.—Lieux de châtiments futurs.—Une nuit orageuse.—Arrivée à Simoda.—Dangers du port. p. [38]-56.
- IV.—Résidence du consul d'Amérique.—Un ermitage.—Visite au consul d'Amérique.—Son succès récent à Yedo.—Bazar de Simoda.—Tourments de l'indécision.—Un cimetière japonais.—Temples de Bouddha.—La religion Sintò.—Dieux Lares.—Un temple japonais.—Doctrines des Sintò.—Spéculations théologiques.—Valeur de la religion Sintò.—Visite du gouverneur.—Politesses dispendieuses.—Aspect général de Simoda.—Voyage pour reconnaître la baie de Yedo.—Chaumières japonaises.—Kanagawa.—Arrivée à Yedo. p. [57]-73.
- V.—Visiteurs officiels.—Nous changeons d'ancrage.—Visite des princes.—But de l'entrevue.—Un bâtiment de guerre japonais.—Visite à l'amiral.—Jonques japonaises.—Uniforme impérial.—Curiosité des promeneurs sur l'eau.—Moriyama.—Visite des commissaires.—Parties de débarquement.—Lieu de débarquement.—Une selle japonaise.—Procession à travers Yedo.—Excitation de la foule.—Le beau sexe.—Les femmes mariées sont défigurées.—Parties de plaisir japonaises.—Arrivée à notre future résidence. p. [74]-89.
- VI.—Résidence de la mission anglaise.—Plan de notre maison.—Nattes rembourrées.—Espions japonais.—Toits de bardeaux.—Le quartier des Princes.—Une aristocratie rétrograde.—Arguments qu'elle emploie.—Inconvénients de la civilisation.—Contraintes imposées aux nobles.—Palais des princes.—La citadelle.—Panorama de Yedo.—Banquet impérial.—Expédition dans les boutiques.—Échelles d'incendie.—On nous prend pour des Chinois.—Maisons de bains.—Belles laques.—Un marchand de soieries.—Activité de la police.—Organisation du ministère de la police.—Chiens des rues.—Daims sauvages. p. [90]-107.

- VII.—Constitution du gouvernement.—Nayboeni.—Le système d'espionnage.—Le conseil d'État.—Une crise politique.—Heureuse fin.—Ruine d'un homme politique.—Échelle sociale au Japon.—Une visite à la citadelle.—Les ministres japonais.—Les domestiques japonais.—Thé et confitures.—Emplettes à Yedo.—Passion pour les chiens.—Visite officielle des commissaires.—Costume officiel.—Du vin de Champagne et du jambon.—Première conférence.—Plaisanterie d'Higono-Kami.—Bonne humeur générale. *p. [108]-122.*
- VIII.—Une course à cheval.—Beauté des faubourgs.—Une jolie maison à thé.—Jardins à thé de Hojee.—Un pique-nique pittoresque.—Arrangement intérieur d'une maison à thé.—Une salle de bain.—Paysages de l'intérieur du Japon.—Les jardins botaniques.—Une visite aux premiers ministres.—Les commissaires à déjeuner.—Le Coquin.—Écoles de Yedo.—Talents linguistiques des Japonais.—Système d'éducation.—Littérature japonaise.—Système postal.—Langue japonaise.—Sa construction.—Usage universel du papier.—Intelligence des Japonais. *p. [123]-139.*
- IX.—Un enterrement japonais.—Façon d'arranger les cheveux des dames.—Qualité de l'acier japonais.—Sculptures en ivoire.—Instruments de musique.—Éventails de guerre japonais.—Excursion dans la campagne.—Cérémonie religieuse.—Tatouages compliqués.—La rivière Logos.—Le temple de Dai-Cheenara.—L'intérieur du temple.—Singulier post-scriptum.—Lois somptuaires.—Sinagawa.—Impôts au Japon.—Caractère de la législation.—Manière des Japonais de traiter les enfants.—Résultat de nos expériences.—Goût des Japonais pour le plaisir.—Effet du contact avec les Européens. *p. [140]-156.*
- X.—Population de Yedo.—Le Nipon Bas.—Le temple du Quanon.—Une foire.—Une volière.—Un singulier tableau.—Représentations théâtrales.—Boutiques de jouets.—Système d'astronomie.—Pèlerins des montagnes.—Lutteurs japonais.—Représentation d'un escamoteur.—Le tour du papillon.—Les commissaires à dîner.—Enthousiasme après le dîner.—Présents faits à la mission.—Énormes robes de chambre.—Dernière nuit à Yedo. *p. [157]-169.*
- XI.—Nous régions nos comptes.—Monnaie japonaise, monnaie d'or et d'argent.—Difficultés du change.—Emballage japonais.—Signature du traité.—Mort du tycoon nayboen.—Cause probable de sa mort.—Profond secret.—Nous quittons notre maison.—Livraison du yacht.—Séparation. *p. [170]-180.*
- XII.—Perspectives d'avenir.—Civilisation du Japon.—Effets du traité.—Servilité des Hollandais.—Entrevues des Hollandais avec le tycoon.—Politique à suivre.—Nécessité de la probité commerciale.—Ressources du Japon.—Rapports de commerce avec la Chine.—Intervention du gouvernement.—Cargaisons de Chow-Chow.—Concurrence avec les fabricants indigènes.—Écoulement probable pour les étoffes, de laine, etc.—Produits végétaux.—Cire du Japon.—Ressources minérales.—Avenir du commerce.—Nous quittons le Japon.—Port de Hiogo.—Ohosaka.—Kioto.—Nous sommes pris par le typhon.—Arrivée à Shanghai. *p. [181]-198.*

## 注　記

原表紙の上に改裝。

## 記載書誌

WENCKSTERN I, p. 104. NIPPONALIA I, 2054. BLUM II, 3203. YOKOYAMA, 90.



Un Corps de garde japonais.

Un Corps de garde japonais. (p. 55)



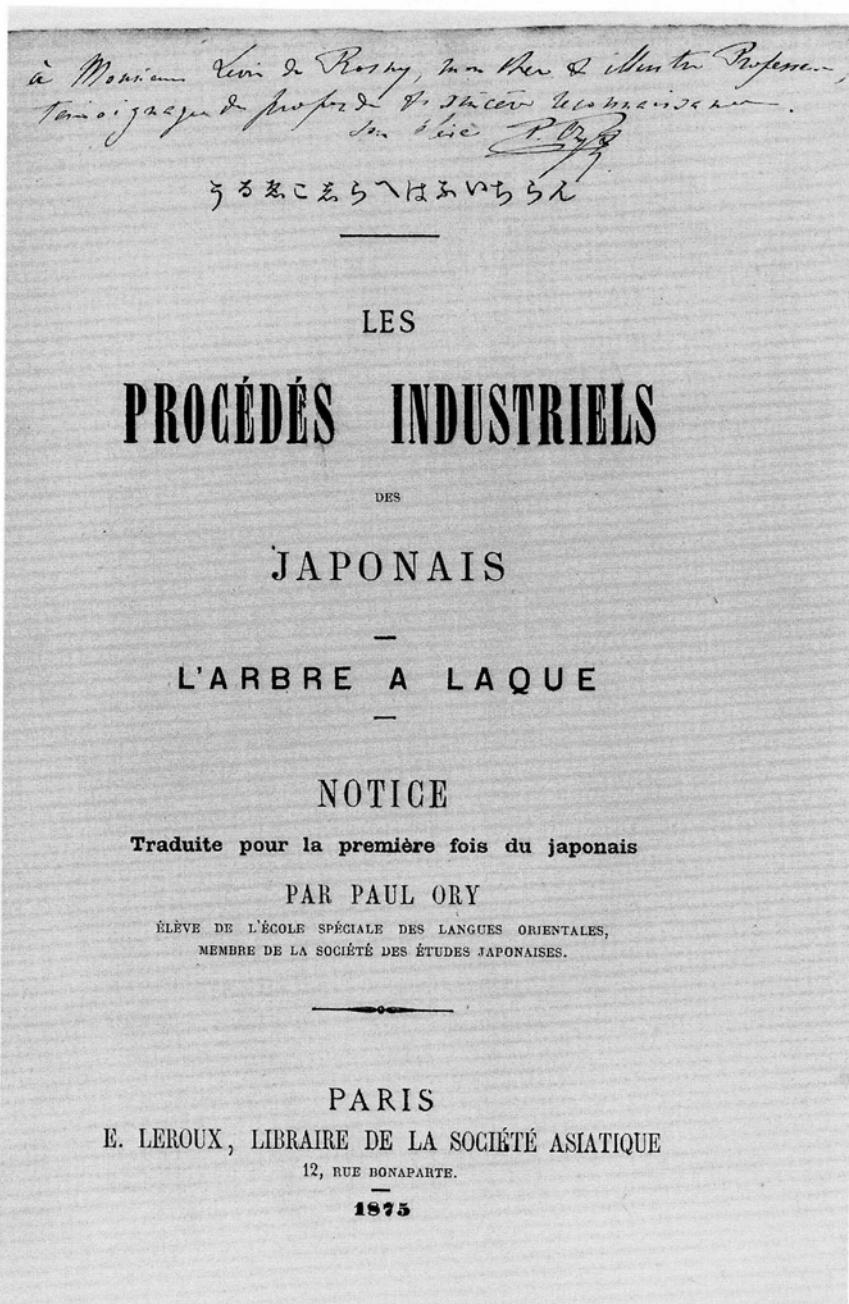
Le nouveau taïcoun.

Le nouveau taïcoun. (p. 175)

1875

401 Ory, Paul

*Les procédés industriels des Japonais.* 1875.



うるしこしらへはふいちらん LES PROCÉDÉS INDUSTRIELS DES JAPONAIS,  
L'ARBRE A LAQUE, NOTICE Traduite pour la première fois du japonais PAR PAUL ORY,  
ÉLÈVE DE L'ÉCOLE SPÉCIALE DES LANGUES ORIENTALES, MEMBRE DE LA  
SOCIÉTÉ DES ÉTUDES JAPONAISES.

PARIS, E. LEROUX, LIBRAIRE DE LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE, 12, RUE  
BONAPARTE. 1875.

20 p. 22 cm.

[TP/939/Or](00125788)

### 注記

原表紙の上に改装。

標題紙に ‘à Monsieur Léon de Rosny, mon cher & illustre Professeur, Témoignage de profonde & sincère reconnaissance. son élève P. Ory.’ との書き込み。

### 記載書誌

WENCKSTERN II, p. 320. CORDIER, col. 693. NIPPONALIA III, 1922. YOKOYAMA, 91.

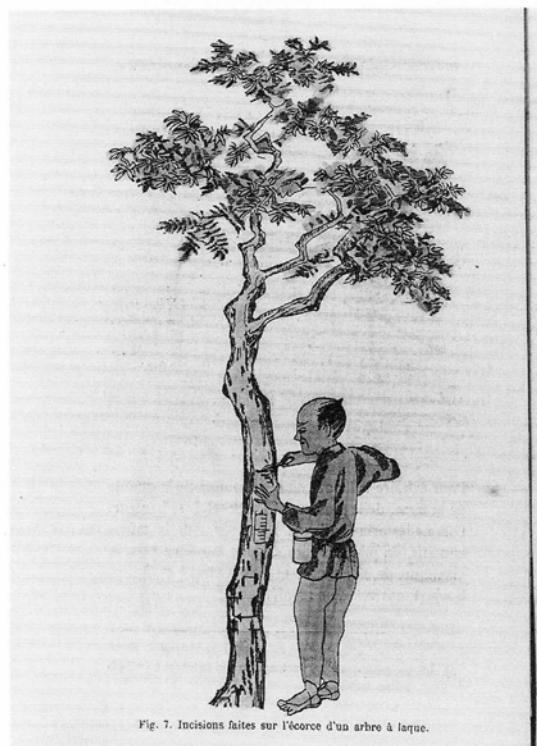


Fig. 7. Incisions faites sur l'écorce d'un arbre à laque.

— 11 —

On abat le plus grand nombre de ces arbres entre 6 et 7 ans.

Pour recueillir la laque, le procédé est le suivant : avec l'extrémité A d'un instrument appelé kaki-gama (voir le dessin de la fig. 8), on fait à l'arbre une en-



Fig. 8. Kaki-gama (avec la partie A, on attaque l'écorce de l'arbre, avec la partie B, on pratique l'incision au milieu de l'entaille faite à l'écorce).

taille horizontale, puis, avec la partie B, placée sur le côté dudit instrument, on fait une incision au milieu de l'entaille déjà ouverte ; c'est par cette ouverture que coule la laque. On recueille avec un couteau de fer (voir fig. 9), le suc laqueux qui coule, et on le verse dans un vase (voir fig. 10), qui est attaché à la ceinture de l'opérateur.

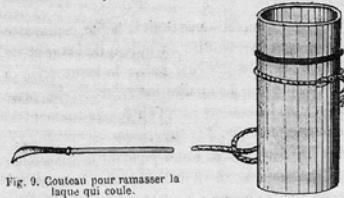


Fig. 9. Couteau pour ramasser la laque qui coule.

Fig. 10. Vase en forme de tube où est recueillie la laque.

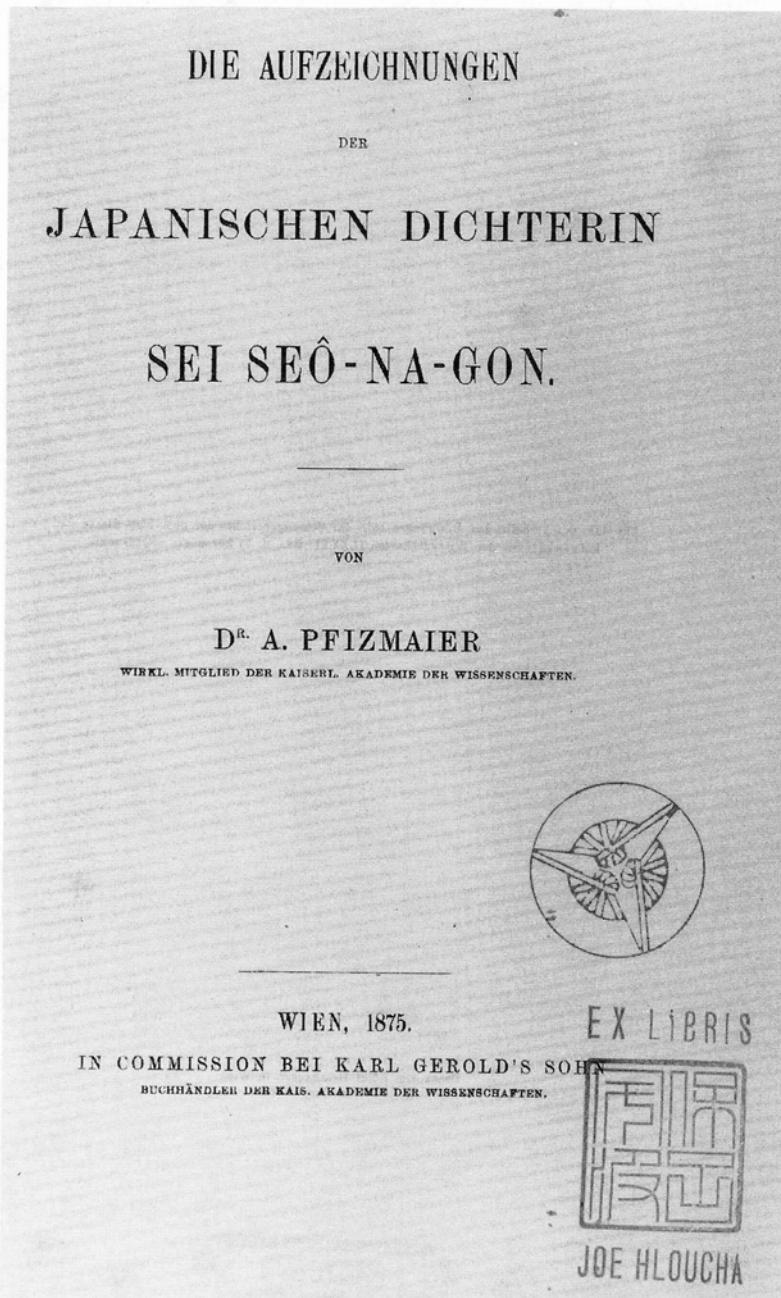
Quant à la manière de procéder pour les incisions,

left: Fig. 7. Incisions faites sur l'écorce d'un arbre à laque. right: Fig. 8. Kaki-gama (avec la partie A, on attaque l'écorce de l'arbre, avec la partie B, on pratique l'incision au milieu de l'entaille faite à l'écorce). Fig. 9. Couteau pour ramasser la laque qui coule. Fig. 10. Vase en forme de tube où est recueillie la laque. (p. [10]-11)

1875

402 Pfizmaier, August (1808-1887)

Die Aufzeichnungen der japanischen Dichterin, Sei Seô-Na-Gon. 1875.



DIE AUFZEICHNUNGEN DER JAPANISCHEN DICHTERIN, SEI SEÔ-NA-GON. VON  
D<sup>R</sup>. A. PFIZMAIER, WIRKL. MITGLIED DER KAISERL. AKADEMIE DER  
WISSENSCHAFTEN.

WIEN, 1875. IN COMMISSION BEI KARL GEROLD'S SOHN, BUCHHÄNDLER DER  
KAIS. AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN.

74 p. 25 cm.

[PL/788/Se](00016679)

### 注記

標題紙に<EX LIBRIS JOE HLOUCHA>との印と円形の印。

標題紙裏に<Aus dem Octoberhefte des Jahrganges 1875 der Sitzungsberichte der phil.-hist. Classe der  
kais. Akademie der Wissenschaften (LXXXI. Bd., S. 7) besonders abgedruckt.>。

本文中に漢字片仮名活字印刷多数。

『枕草子春曙抄』のローマ字表記の日本語文と独語訳および注釈。

1875

403 Serrurier, L. (Lindor) (1846-1901)  
Kasira gaki zou vo kīn mouo dzu wi taï séi. 1875.

頭書増補訓蒙  
圖彙大成

Kasira gaki zou vo kīn mouo  
dzu wi taï séi.

ENCYCLOPÉDIE JAPONAISE

LE CHAPITRE DES QUADRUPÈDES

AVEC LA

PREMIÈRE PARTIE DE CELUI DES OISEAUX

TRADUCTION FRANÇAISE SUR LE TEXTE ORIGINAL  
AVEC FAC-SIMILE

PAR

L. SERRURIER.

LEYDE, E. J. BRILL.  
1875.

頭書増補訓蒙圖彙大成 Kasira gaki zoū vo kīn moū dzū wi taī séi. ENCYCLOPÉDIE JAPONAISE LE CHAPITRE DES QUADRUPÈDES AVEC LA PREMIÈRE PARTIE DE CELUI DES OISEAUX, TRADUCTION FRANÇAISE SUR LE TEXTE ORIGINAL AVEC FAC-SIMILE PAR L. SERRURIER.

LEYDE, E. J. BRILL. 1875.

viii, [2], 60 p. 27 cm.

[QL/605/Se](00036002)

## 注 記

本文中に漢字片仮名活字印刷。

『頭書増補訓蒙図彙大成』の日本語ローマ字本文と英語訳。

日本関係図書（裏表紙）

Publications du même éditeur:

J. J. Hoffmann, *Japansche Spraakleer*, uitgegeven op last van den Minister van Koloniën, 1868.

J. J. Hoffmann et H. Schultes, *Noms indigènes d'un choix de plantes du Japon et de la Chine*, déterminés d'après les échantillons de l'herbier des Pays-Bas à Leide, nouvelle édition augmentée avec traduction Hollandaise, 1864.

複本 : (00016145)

## 記載書誌

WENCKSTERN I, p. 229. CORDIER, col. 503. TOYO BUNKO, p. 56. NIPPONALIA II, 3022.

1875

404 Serrurier, L. (Lindor) (1846-1901)  
*Kasira gaki zoü vo kīn mou dzü wi tai sei.* 1875.

viii, [2], 60 p. 27 cm.

[QL/605/Se](00016145)

### 注 記

本文中に漢字片仮名活字印刷。

『頭書増補訓蒙図彙大成』の日本語ローマ字本文と英語訳。

複本 : (00036002)

**405 Severini, Antelmo (1828-1909)**  
*Repertorio sinico-giapponese.* Vol. 1. 1875.

# REPERTORIO SINICO-GIAPPONESE.

## PARTE PRIMA.

### REGISTRO ALFABETICO DELLE VOCI

CONTENUTE NEL

WA KAN WON SEKI  
和 漢 音 釋

SI YO 'KEN 'SI KA U  
書 言 字 考

SETU YOU SIU  
節 用 集

E NEL COMPENDIO DI ESSO

FAYA 'FIKI YEI TAI SETU YOU SIU.  
早 引 永 代 節 用 集

—♦—

FIRENZE.

GOI TIPI DEI SUCCESSORI LE MONNIER.

1875.

1875

REPERTORIO SINICO-GIAPPONESE. Parte Prima. REGISTRO ALFABETICO DELLE VOCI CONTENUTE NEL WA KAN WON SEKI SIYO 'KEN 'SI KAU SETU YOU SIU 和漢音釋書言字考節用集, E NEL COMPENDIO DI ESSO FAYA 'FIKI YEI TAI SETU YOU SIU. 早引永代節用集

FIRENZE. COI TIPI DEI SUCCESSORI LE MONNIER. 1875.

xv, 378, [2] p. 26 cm.

[KF/3/Se](00036521)

注 記

改装。

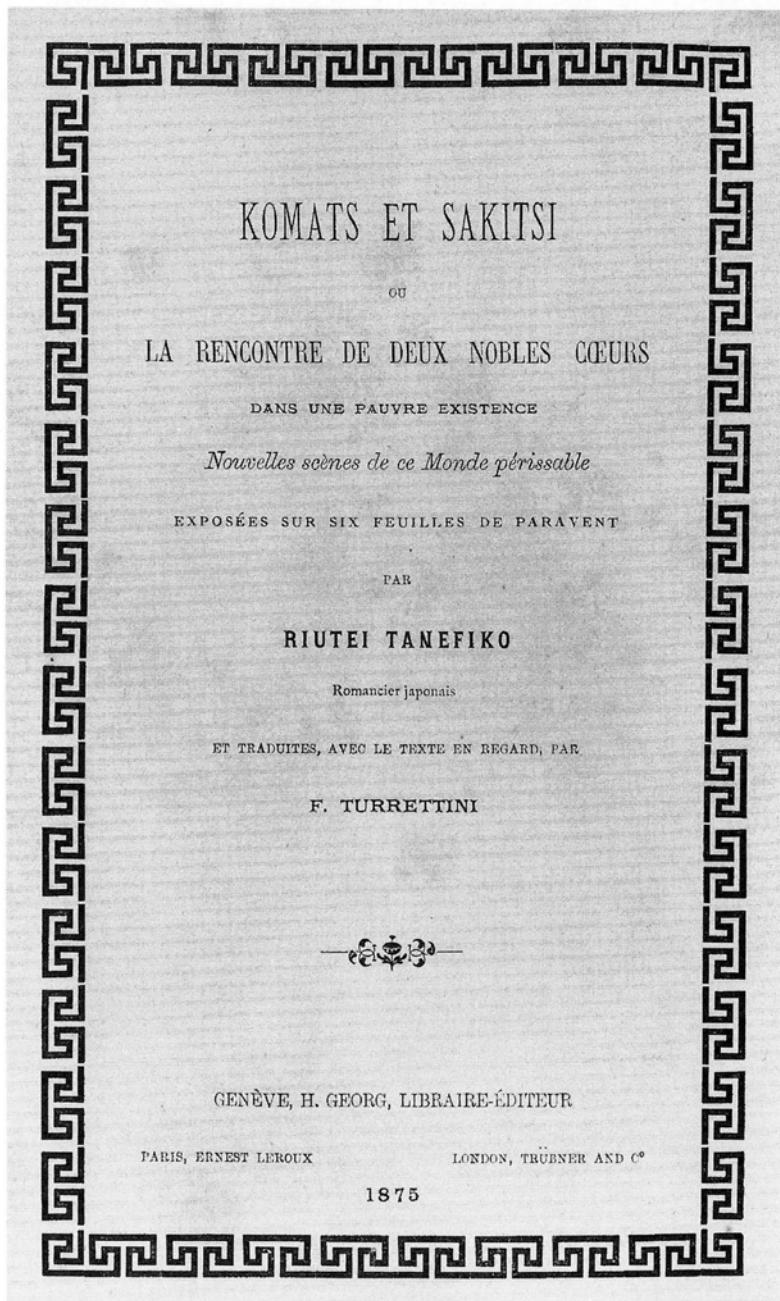
AL LETTORE の末尾に <Firenze, dalla sede del R. Istituto di studi superiori pratici e di perfezionamento. 31 luglio 1875. A. Severini. C. Puini.>。

本文中に漢字活字印刷。

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 80. CORDIER, col. 701.

406 Turrettini, François  
*Komats et Sakitsi.* 1875.



KOMATS ET SAKITSI OU LA RENCONTRE DE DEUX NOBLES CŒURS DANS UNE PAUVRE EXISTENCE Nouvelles scènes de ce Monde périssable EXPOSÉES SUR SIX FEUILLES DE PARAVENT PAR RIUTEI TANEFIKO Romancier japonais ET TRADUITES, AVEC LE TEXTE EN REGARD, PAR F. TURRETTINI.

GENÈVE, H. GEORG, LIBRAIRE-ÉDITEUR. PARIS, ERNEST LEROUX. LONDON, TRÜBNER AND C°. 1875.

[1], [2], xv, [1], 180, v, 3, [4] p., [6] leaves of plates. 24 cm.

[PL/797/Ry](00100360)

### 注記

表紙に<BAN ZAI SAU POUR SERVIR A LA CONNAISSANCE DE L'EXTREME ORIENT,

RECUEIL PUBLIE PAR F. TURRETTINI><Fascicules 17-22 Décembre 1874>。

略標題紙に<EXTRAIT DU BAN ZAI SAU 5 TEXTES.>。

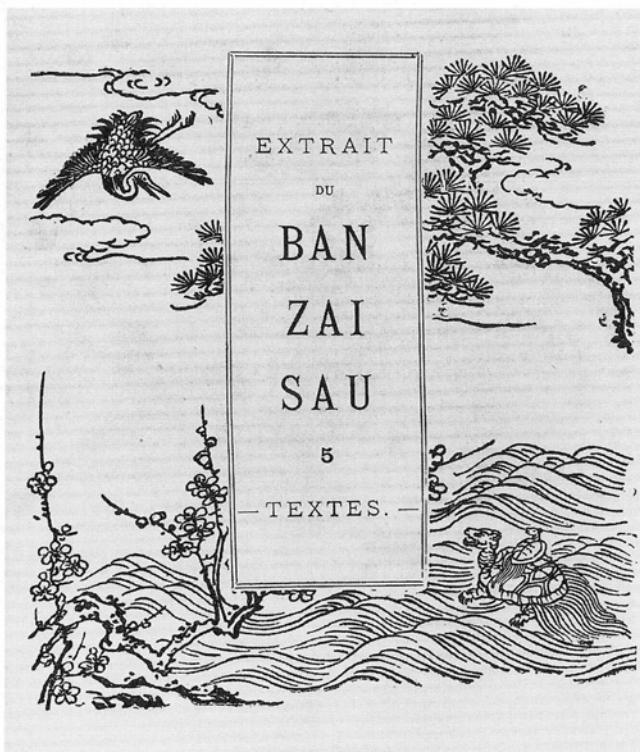
本文中に漢字活字印刷多数。

巻末に<SYLLABAIRE JAPONAIS>。

柳亭種彦『浮世形六枚屏風』の漢文（行間に日本語ローマ字）と仏語訳対訳。

### 記載書誌

WENCKSTERN I, p. 93. BLUM II, 3266. BLUM IV, 4511.



(Added title page)



KOMATSU

KOMATSU. (p. xv)



SAKITSI

SAKITSI. Lith. Noverrax, Genève. Pl. 1. (p. xv)



KOMATSU

OFANA

FUKAZEN

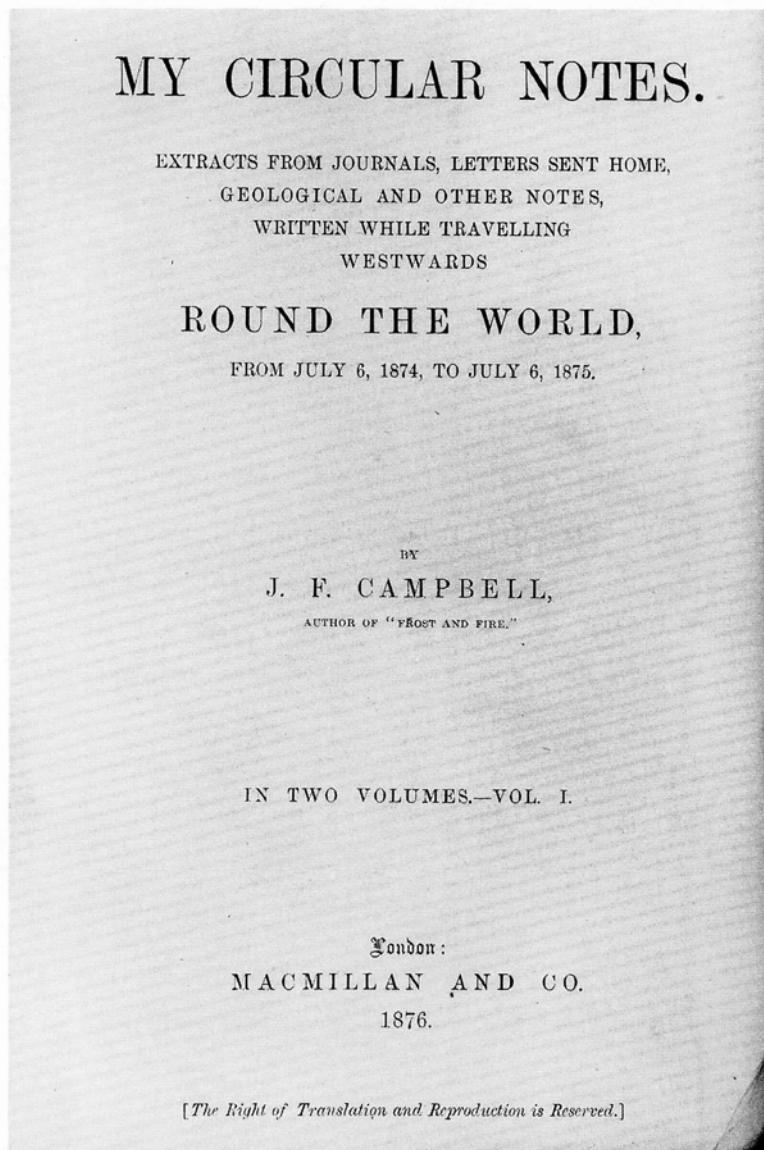
TOFEI

SAKITSI TSIKUSAI

KOMATSU, OFANA, FUKAZEN, TOFEI, SAKITSI, TSIKUSAI. Lith. F. Noverrax, Genève. Pl. 2. (p. 88)

1876

407 Campbell, J. F. (John Francis) (1822-1885)  
*My circular notes.* 1876.



MY CIRCULAR NOTES. EXTRACTS FROM JOURNALS, LETTERS SENT HOME, GEOLOGICAL AND OTHER NOTES, WRITTEN WHILE TRAVELLING WESTWARDS ROUND THE WORLD, FROM JULY 6, 1874, TO JULY 6, 1875. BY J. F. CAMPBELL, AUTHOR OF "FROST AND FIRE." IN TWO VOLUMES.—VOL. I.

London: MACMILLAN AND CO. 1876. [The Right of Translation and Reproduction is Reserved.]

xvi, 356 p., [25] leaves of plates. 20 cm.

*Bound with:*

MY CIRCULAR NOTES. EXTRACTS FROM JOURNALS, LETTERS SENT HOME, GEOLOGICAL AND OTHER NOTES, WRITTEN WHILE TRAVELLING WESTWARDS ROUND THE WORLD, FROM JULY 6, 1874, TO JULY 6, 1875. BY J. F. CAMPBELL, AUTHOR OF "FROST AND FIRE." IN TWO VOLUMES.—VOL. II.

London: MACMILLAN AND CO. 1876. [The Right of Translation and Reproduction is Reserved.]

xiii, [1], 331 p., [17] leaves of plates.

[G/440/Ca](00012028)

## 日本關係記事

## VOL. I.

LETTER XXIII. Eurasia—The Heart of Japan—Comparisons. *p. 175-182.*

LETTER XXIV. A Cruise on Wheels—A Second-sight View—Thinking about Thinking—Japanese Thoughts—Clothes and no Clothes—Cairns and Customs—Hot Water and Fire—The Luxury of being Cracked—The Sea-snake Maiden—Hurry and Rest—The Races of Men and Horses—The Man who was not Afraid—Old Boots and New Ways—My Old Plaid and New People—Spaedom and Second Sight—Heels over Head—Dark Angels. *p. 182-216.*

LETTER XXV. Fine Flowers. *p. 217-218.*

LETTER XXVI. Horrible Historical Drama—“And he put on his Kilt.” *p. 218-221.*

LETTER XXVII. Eastern Ways and Western—Mine Ease at Mine Inn—The Road to Nikko—Nikko Kekko—Thunder and Wind. *p. 221-233.*

LETTER XXVIII. Church Plunder—Tempora Mutantur. *p. 233-235.*

LETTER XXIX. Fashions Change—Blossoms, Beauties, and Buds—Duck-hunting and Drawing—The Editor and the Tories—A Leading Article—Gralloch and Music. *p. 236-248.*

LETTER XXX. Rococo—Astronomy. *p. 249-252.*

LETTER XXXI. Nursery Tales—A Peep at Venus—Beef and Stars—Everywhere Look About—The Press Gang—Start and “Wo”—The Army—Names and Weights—Ombres Chinoises—Squeeze—Money Changers—Legal Torture—A Japanese on Torture—Silk—The North Star and the Plough—Sinbad’s Iron Mountain—Usui Tonge—Winter and Fire—Idols—Religions—A Bronze Myth—Pilgrim passes Pagan—Myths—Shrines, Altars, Groves—Gautama, Buddha, Pope and Pagan—Rest and Go-ahead—Hatchiman out in the Cold—Engines with Drivers—Mills and Millers—Solar Force—Uada Tonge—Men and Houses—Fire, Tent, House—Arts and Architecture—Masonic Carpentry—Tune and Key-note—Christmas, 1874—The Dragon—The Myth—A Theory—Mythology—A Day of Rest—Seven-leagued Boots—Our Cards—Priests and Temples—The Ridge of Japan—A Halt at a Stage—Weaving “Runic Knots”—New-Year Customs—East and West—New-Year Offerings—Hunting and Spooing. *p. 252-356.*

## VOL. II.

LETTER XXXI. (continued). Timber Slides—Brownie’s Corner—Kami Tana—Gambols—New-year Offerings and Crystal Balls—Old Father Christmas—A Temple hewn in the Rock—Merchandizing—Art—Goods and Gear—Decorations and Dress—Picture Writings—Foreign Tastes—Lake Biwa—Church Service. *p. 1-31.*

LETTER XXXII. A Letter Home—The Letter—Kioto Ways—Service and Bells—Knives, Gear, Houses, and Ways—Osaka—Harnessed Artists—Book Learning—Revolution of Letters—Caricature—The Model Man—A Lesson Book—The Ladder of Life; Learning—Om Mane Padme Hom—The Lesson for Ladies. *p. 32-61.*

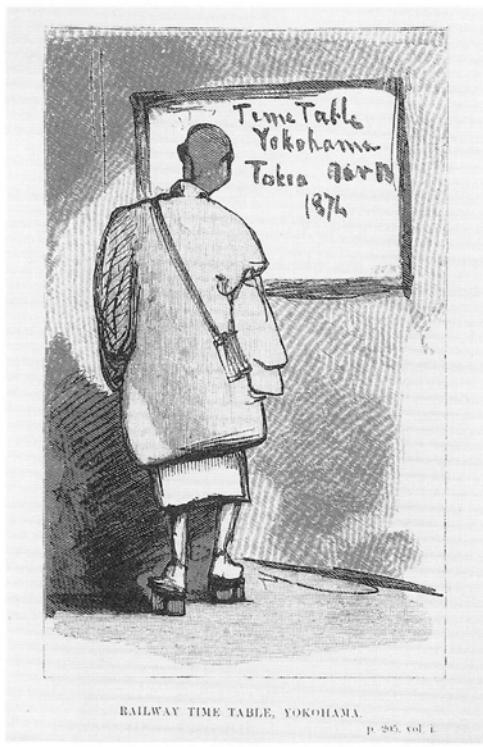
LETTER XXXIII. The Rabbit Mania. *p. 61-65.*

注 記

VOL. I と VOL. II の合綴本。

記載書誌

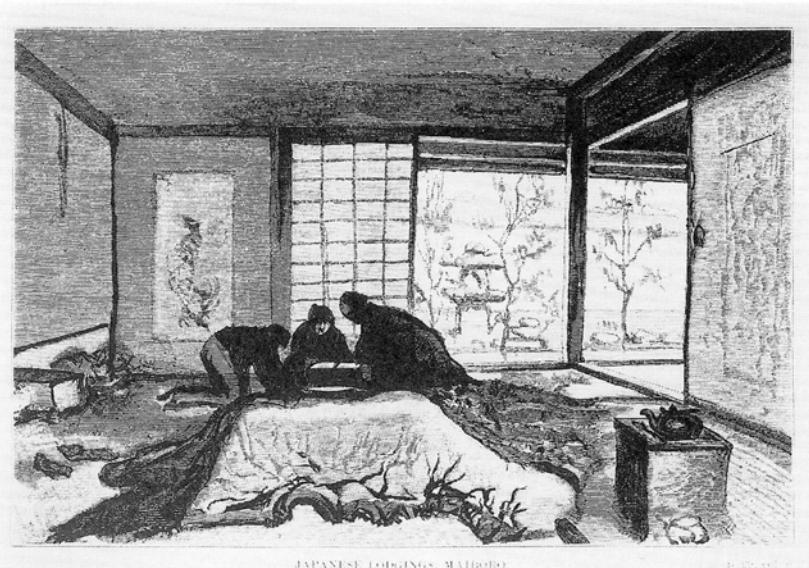
WENCKSTERN I, p. 281. BLUM I, 329.



RAILWAY TIME TABLE, YOKOHAMA.

p. 205. col. I

RAILWAY TIME TABLE, YOKOHAMA. (Vol. 1, p.205)

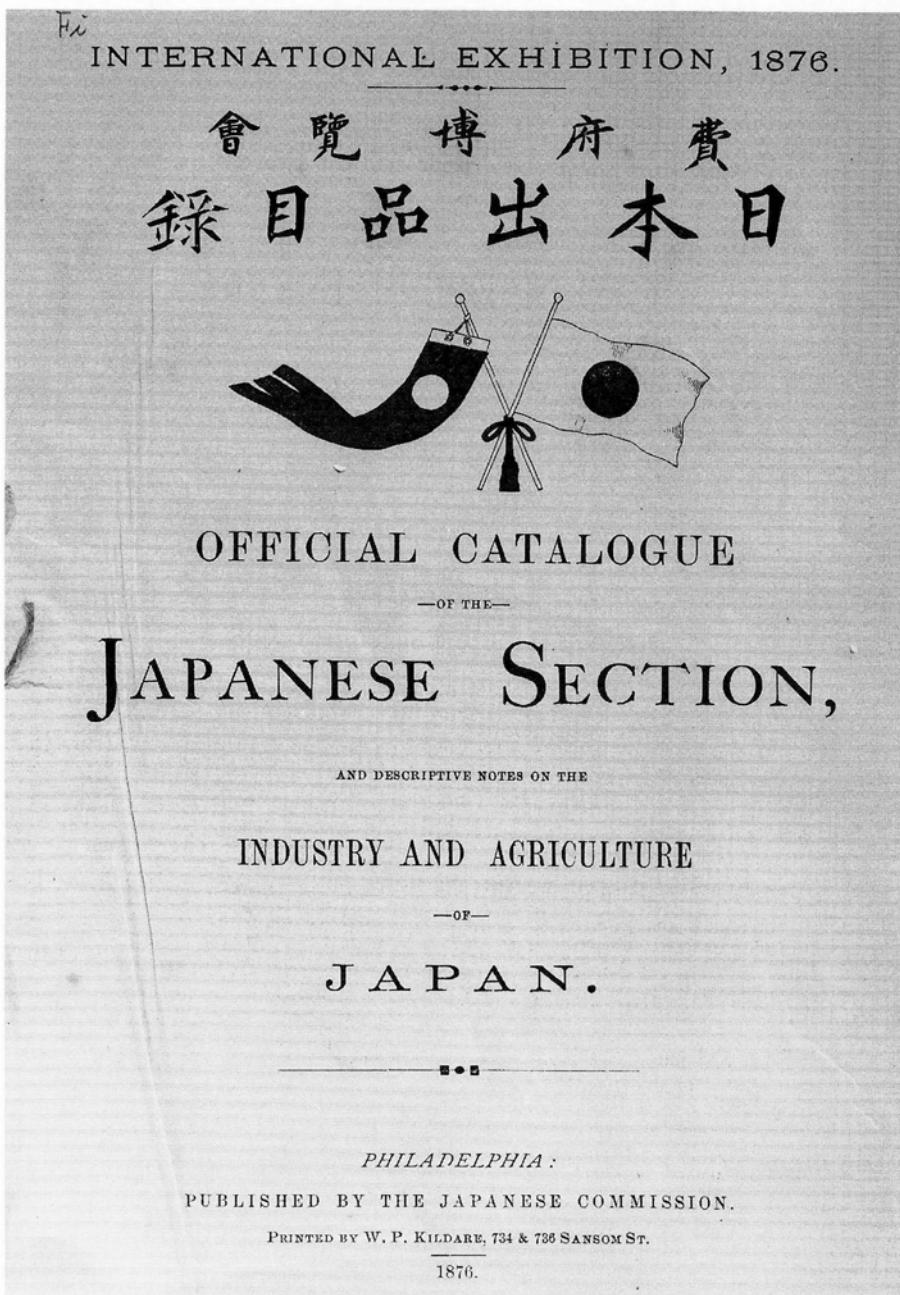


JAPANESE LODGINGS, MAIBORO.

p. 29. col. I

JAPANESE LODGINGS, MAIBORO. (Vol. 2, p. 29)

408 Centennial Exhibition (1876 : Philadelphia, Pa.)  
*Official catalogue of the Japanese Section.* 1876.



**1876**

INTERNATIONAL EXHIBITION, 1876. 費府博覽會 日本出品目錄 OFFICIAL  
CATALOGUE OF THE Japanese Section, AND DESCRIPTIVE NOTES ON THE  
INDUSTRY AND AGRICULTURE OF JAPAN.

PHILADELPHIA: PUBLISHED BY THE JAPANESE COMMISSION. Printed by W. P.  
Kildare, 734 & 736 Sansom St. 1876.

130 p., [4] leaves of plates. 24 cm.

[T/825/Fi](00005178)

目 次

CONTENTS.

Preface. 3

List of Commissioners. 5

List of Exhibitors. 7

Catalogue. 13

Descriptive Notes on the Industry and Agriculture of Japan. 37

Additional Notes. 117

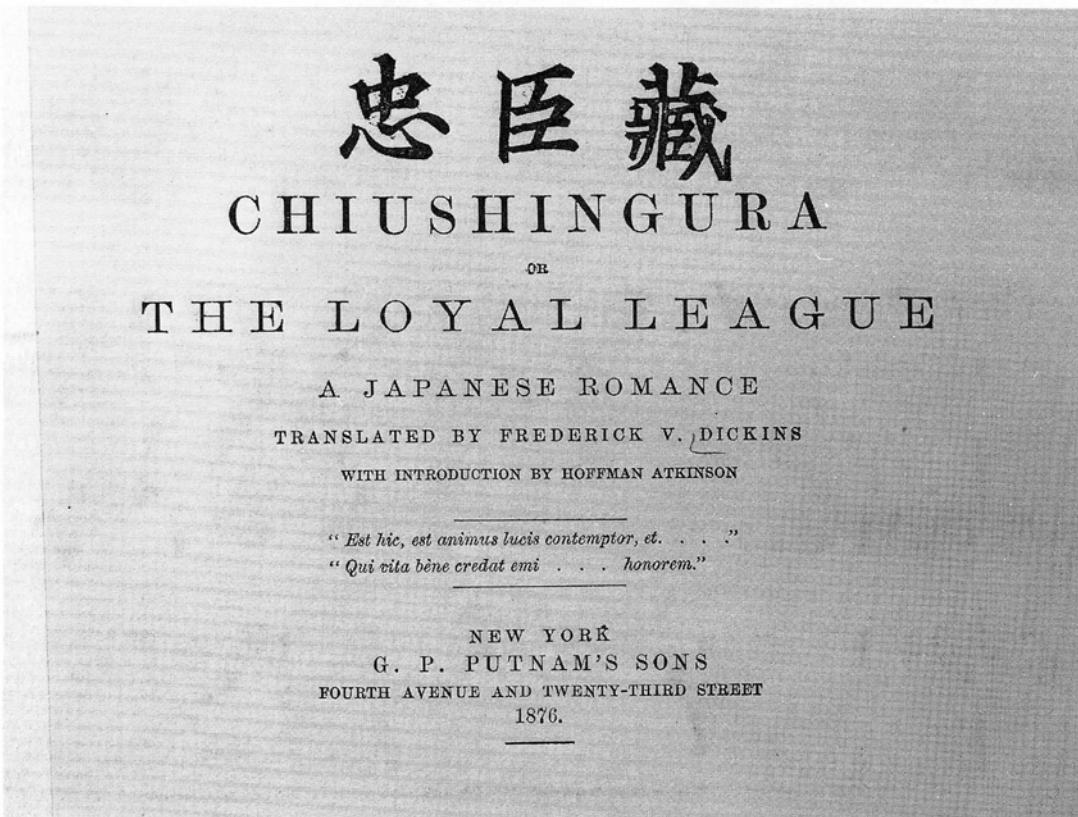
Description of the Silkworm Breeding in Japan. 119

Index to Descriptive Notes. 129

Plans of the Main Building and Agricultural Building.

Map of Japan.

409 Dickins, F. Victor (Frederick Victor) (1838-1915)  
*Chiushingura.* 1876.



忠臣藏 CHIUSHINGURA, OR THE LOYAL LEAGUE, A JAPANESE ROMANCE,  
 TRANSLATED BY FREDERICK V. DICKINS, WITH INTRODUCTION BY HOFFMAN  
 ATKINSON.

NEW YORK, G. P. PUTNAM'S SONS, FOURTH AVENUE AND TWENTY-THIRD  
 STREET, 1876.

[1], 213, [1] p., [1], 4 leaves, [29] leaves of plates. 16 × 23 cm.

[PL/794/Ta](00027843)



(Frontispiece)

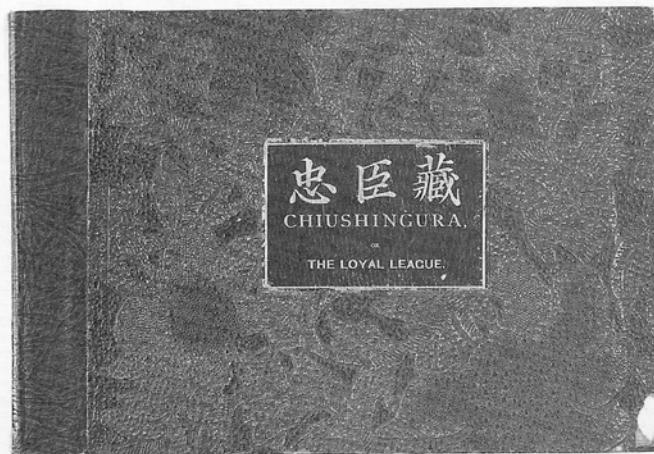
## 目 次

## CONTENTS.

Preface of the Author (for Original Text see Appendix).	
Preface of Translator. 6	
Preface of Editor. 8	
Book the First.—What happened at Tsurugaoka. 13	
Book the Second.—The Rage of Wakasanoske. 19	
Book the Third.—The Quarrel of Yenya with Moronawo. 26	
Book the Fourth.—The Seppuku of Yenya Hang'wan. 42	
Book the Fifth.—The Night Adventure of Kampei. 54	
Book the Sixth.—The Heroism of Kampei. 63	
Book the Seventh.—The Discomfiture of Kudaiu. 80	
Book the Eighth.—Translator's Note. 103	
Book the Ninth.—The Repentance of Kakogawa Honzo. 104	
Book the Tenth.—The Proof of Gihei. 125	
Book the Eleventh.—Retribution. 143	
APPENDIX.	
Notes. 154	
Metrical version of the Eighth Book, with notes and illustrations. 186	
Metrical version of the Ballad of Takasago, with notes and illustrations. 194	
Specimen of original text—the Author's Preface.	
The same transliterated into Roman character.	
Specimens of original text—the Ballad of Takasago.	



[Moronawo (interrupting)—“Pshaw, fellow! darest twit me with being mad? Me, the Prime Councillor! the Lord Moronawo!” Yenya (with increasing anger):—“Then your insults are meant as such.” Moronawo (scornfully):—“Stop your chatter; and if meant, what then?”] (p. 37)



(Cover)

### 注記

図版は和紙。

標題紙の前の紙葉（和紙製版刷）に（勘亭流の書体で）＜享保三年 竹田出雲著 假名手本 忠臣藏 明治八年 横濱 天琴壽譯＞。

標題紙に＜“Est hic, est animus lucis contemptor, et....” “Qui vita bène credat emi ... honorem.”＞との引用。

図版の漢字人名をローマ字で（図版の余白に）書き込み。

巻末の5葉に＜假名手本忠臣藏 大序＞および＜高砂＞の本文4丁分を和紙に木版製版印刷。

裏表紙裏に＜Rare Oriental Book Co. Aptos, California＞との書店ラベル。

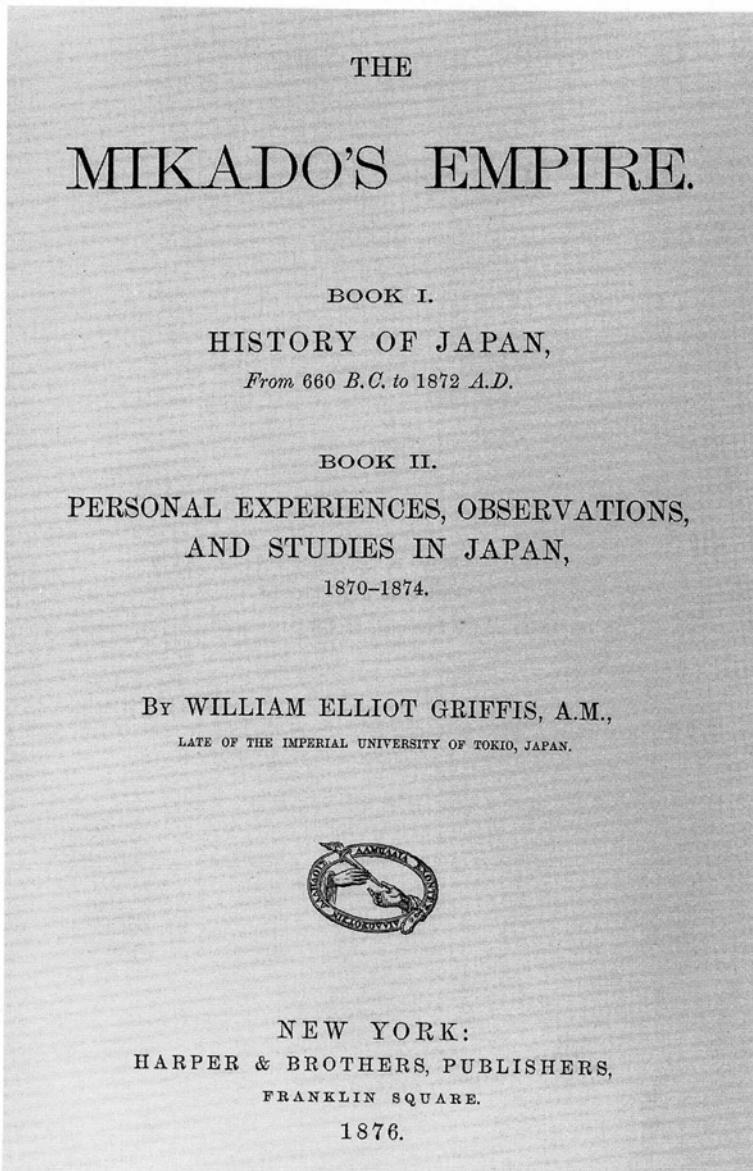
竹田出雲『仮名手本忠臣藏』の英訳。

### 記載書誌

TOYO BUNKO, p. 204. BLUM II, 2431.

1876

410 Griffis, William Elliot (1843-1928)  
*The Mikado's empire.* 1876.



THE MIKADO'S EMPIRE. BOOK I. HISTORY OF JAPAN, From 660 B. C. to 1872 A. D.  
BOOK II. PERSONAL EXPERIENCES, OBSERVATIONS, AND STUDIES IN JAPAN,  
1870-1874. By WILLIAM ELLIOT GRIFFIS, A. M., LATE OF THE IMPERIAL  
UNIVERSITY OF TOKIO, JAPAN.

NEW YORK: HARPER & BROTHERS, PUBLISHERS, FRANKLIN SQUARE. 1876.  
625, 11, [1] p., [1] leaf of plates. 23 cm.

[DS/835/Gr](00005142)

## 目 次

## CONTENTS.

## BOOK I. HISTORY OF JAPAN FROM 660 B. C. TO 1872 A. D.

I. The Background.	17
II. The Aborigines.	26
III. Materials of History.	36
IV. Japanese Mythology.	43
V. The Twilight of Fable.	54
VI. Sūjin, the Civilizer.	60
VII. Yamato-Daké, the Conqueror of the Kuantō.	68
VIII. The Introduction of Continental Civilization.	75
IX. Life in Ancient Japan.	86
X. The Ancient Religion.	96
XI. The Throne and the Noble Families.	101
XII. The Beginning of Military Domination.	115
XIII. Yoritomo and the Minamoto Family.	124
XIV. Creation of the Dual System of Government.	140
XV. The Glory and the Fall of the Hōjō Family.	146
XVI. Buddhism in Japan.	158
XVII. The Invasion of the Mongol Tartars.	176
XVIII. The Temporary Mikadoate.	182
XIX. The War of the Chrysanthemums.	187
XX. The Ashikaga Period.	193
XXI. Life in the Middle Ages.	197
XXII. The Growth and Customs of Feudalism.	214
XXIII. Nobunaga, the Persecutor of the Buddhists.	229
XXIV. Hidéyoshi's Enterprises.—The Invasion of Corea.	236
XXV. Christianity and Foreigners.	247
XXVI. Iyéyasu, the Founder of Yedo.	264
XXVII. The Perfection of Duarchy and Feudalism.	270
XXVIII. The Recent Revolutions in Japan.	291

## BOOK II. PERSONAL EXPERIENCES, OBSERVATIONS, AND STUDIES IN JAPAN, 1870-1875.

I. First Glimpses of Japan.	327
II. A Ride on the Tōkaidō.	353
III. In Tōkiō, the Eastern Capital.	363
IV. Sights and Sounds in a Pagan Temple.	378
V. Studies in the Capital.	391
VI. Among the Men of New Japan.	399
VII. In the Heart of Japan.	405
VIII. Reception by the Daimiō.—My Students.	426
IX. Life in a Japanese House.	435
X. Children's Games and Sports.	452
XI. Household Customs and Superstitions.	466
XII. The Mythical Zoology of Japan.	477
XIII. Folk-lore and Fireside Stories.	491
XIV. Japanese Proverbs.	504
XV. The Last Year of Feudalism.	512
XVI. A Tramp Through Japan.	541
XVII. The Position of Woman.	551

XVIII. New Japan. 562

NOTES AND APPENDICES:

- The Japanese Origin of the North American Indians. 579
- Associated Ideas in Art and Poetry. 581
- The Legacy of Iyéyasú. 583
- The Tokugawa Feudal System. 586
- Papers on Japanese Subjects. 587
- Meteorological Tables. 588
- Postal Statistics. 590
- The Bombardment of Kagoshima. 592
- The Shimonoséki Affair. 593
- The Military Establishment. 595
- Navy and Mercantile Marine. 597
- The National Finances. 598
- Outline of Japanese Chronology. 599
- Tea Crop of 1875. 599
- Census of Japan for 1872 and 1873. 600
- Mines and Mineral Resources. 602
- Land and Agriculture. 605
- Mint and Public Works. 607
- Silk Crop of 1875. 608
- INDEX. 609

注 記

背表紙に<皇國>。

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 4. CORDIER, col. 662. NIPPONALIA II, 658. BLUM I, 791.

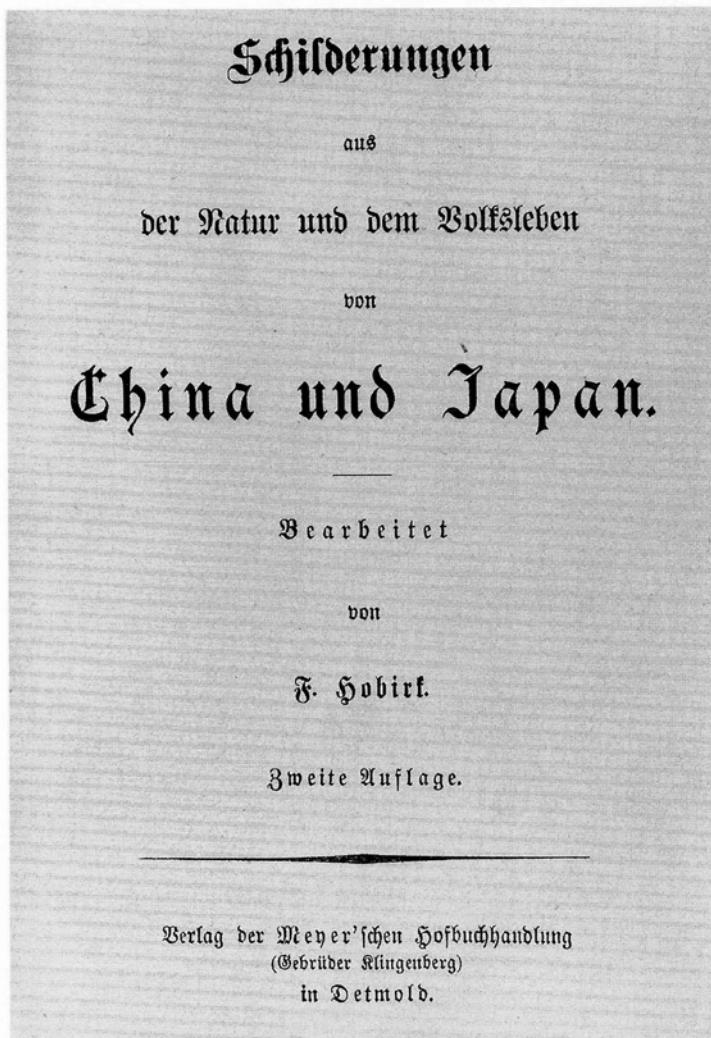


Grandmother telling Stories to the Children round the Brazier. (Drawn by Nankoku Ōzawa.)

Grandmother telling Stories to the Children round the Brazier. (Drawn by Nankoku Ōzawa). (p. [490])

**411 Hobirk, F. (Friedrich)**

*Schilderungen aus der Natur und dem Volksleben von China und Japan.* 1876.



Schilderungen aus der Natur und dem Volksleben von China und Japan. Bearbeitet von F. Hobirk. Zweite Auflage.

Verlag der Meyer'schen Hofbuchhandlung (Gebrüder Klingenberg) in Detmold. [n.d.]  
[1], [1], [3], 196, p., [5] leaves of plates. 20 cm.

*Bound with:*

Geographische Schilderungen und Beschreibungen aus Vorder- und Hinter-Indien, sowie aus dem malayischen Archipel, von F. Hobirk.

Verlag der Meyer'schen Hofbuchhandlung (Gebrüder Klingenberg) in Detmold. [n.d.]  
[1], [1], [1], [1], 201, [2] p., [5] leaves of plates.

[DS/507/Ho](00017116)

## 日本関係記事

Zweite Abtheilung: Japan.

## I. Naturbeschaffenheit des Landes.

1. Einleitende Bemerkungen. p. 109-113.
2. Vulkane in Japan. p. 113-116.
3. Ein Taifun in den japanischen Gewässern. p. 116-120.

## II. Städte.

1. Straßenleben in Jeddo. p. 120-124.
2. Ein Tag in Nangasaki. p. 124-130.
3. Simoda. p. 130-136.
4. Hakodade. p. 136-141.
5. Skizzen aus Japan. p. 141-150.

## III. Die Japaner.

1. Ihre Physiognomie. p. 150-151.
2. Kleidung. p. 152-153.
3. Wohnung. p. 154-156.
4. Nahrung. p. 156-158.
5. Erziehung. p. 158-159.
6. Japanische Häuslichkeit. p. 160-163.

## IV. Oeffentliches Leben.

1. a. Volksklassen. p. 163.  
b. Handwerker. p. 164-168.
2. Handel und Verkehr. p. 168-172.
3. a. Religion. p. 173-177.  
b. Das Drachenfest. p. 177-181.  
c. Das Neujahrsfest. p. 182-185.  
d. Ein Besuch in einem japanischen Tempel. p. 186-188.
4. a. Theater. p. 189-193.  
b. Die Ringkämpfe. p. 193-196.

## 注記

標題紙の前の紙葉に <Wanderungen auf dem Gebiete der Länder- und Völkerkunde. Ein Hausbuch für Jedermann. Nach den neuesten Reisewerken und anderen Hülfsmitteln gesammelt und bearbeitet für Schule und Haus von F. Hobirk.> との叢書名。

本書は同叢書の Sechzehntes Bändchen にあたる。

合綴書は同叢書の Fünfzehntes Bändchen にあたる。

出版年は WENCKSTERN I による。

裏表紙裏に書き込み。

## 記載書誌

WENCKSTERN I, p. 5.

# Wanderungen

auf dem Gebiete der

## Länder - und Völkerkunde.

Ein Hausbuch für jedermann.

Nach den neuesten Reisewerken und anderen Hilfsmitteln  
gesammelt und bearbeitet für Schule und Haus

von

F. Hobirk.

Schönes Bändchen:

### China und Japan.

Zweite Auflage.

Verlag der Meyer'schen Hofbuchhandlung  
(Gebrüder Klingenbergs)  
in Detmold.

Geographische

Schilderungen und Beschreibungen

aus

### Vorder- und Hinter-Indien,

sowie aus dem

### malayischen Archipel

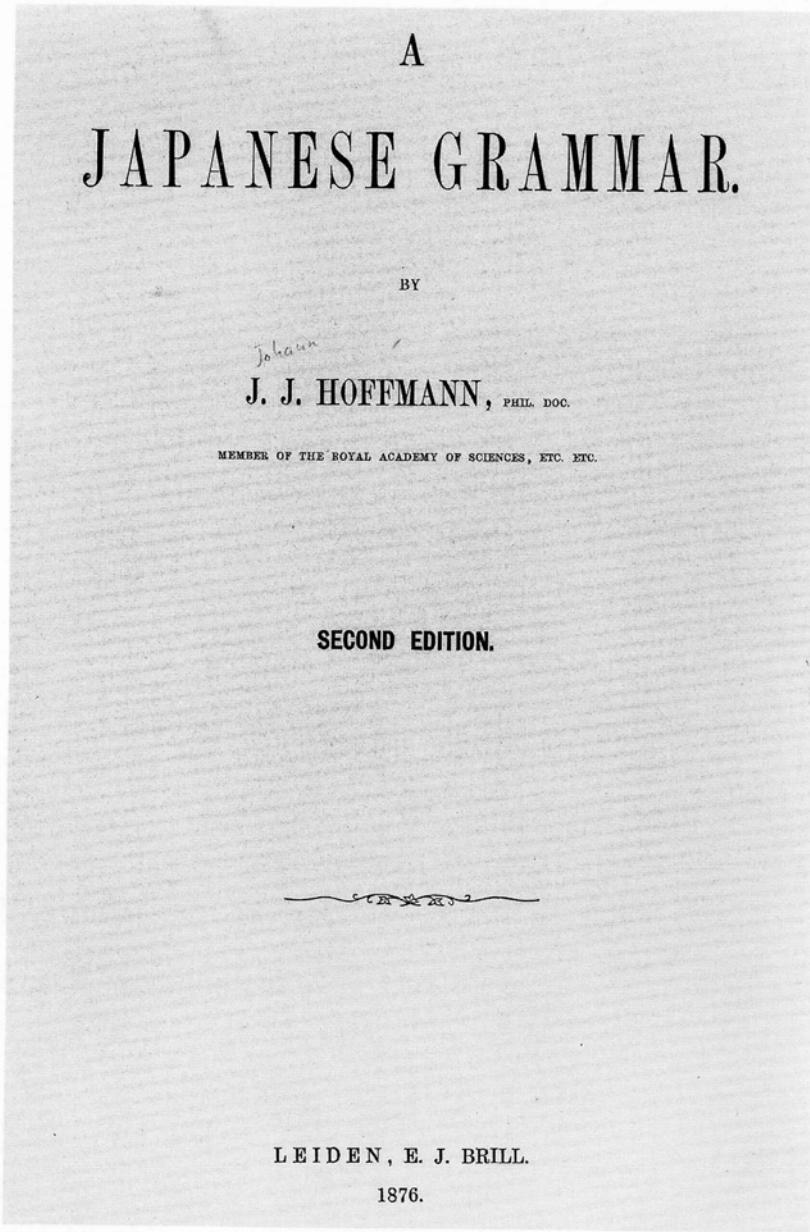
von

F. Hobirk.

Verlag der Meyer'schen Hofbuchhandlung  
(Gebrüder Klingenbergs)  
in Detmold.

1876

412 Hoffmann, Johann Joseph (1805-1878)  
*A Japanese grammar.* 1876.



A JAPANESE GRAMMAR. BY J. J. HOFFMANN, phil. doc. MEMBER OF THE ROYAL ACADEMY OF SCIENCES, ETC. ETC. SECOND EDITION.

LEIDEN, E. J. BRILL. 1876.

[1], [3], [3], [6], 367 p., [3] leaves of plates. 27 cm.

[PL/533/Ho](00006447)

## 目 次

## CONTENTS.

## INTRODUCTION.

1. Connection of the Japanese with the Chinese language.—The necessity of uniting to the study of the Japanese, that of the Chinese language. 1
  2. On the writing of the Japanese. 2
  3. Introduction of the written and the spoken language of China into Japan. 3
  4. Application of the Chinese writing, to the writing of the Japanese language. 4
  5. The Japanese writing proper.
    - a. The Káta-kána. 6
    - b. The Fira-gána. 6
  6. The Japanese phonetic system. 7
    - A. Systematic arrangement of the 47 sounds, expressed by Chinese and Japanese Kána-signs. 7
    - B. The Irova in Chinese characters and in Káta-kána signs. 9
  7. Repetition of syllables. — Stenographic signs. — Stops. 11
  8. Remarks on the Japanese system of sounds, and the expression of it with our letters. 12
  9. Doubling of consonants by assimilation. 18
  10. Accent and rhythm. 18
  11. The Japanese running-hand Fira-gána.
    - a. The Irova in Fira-gána. 22
    - b. Synopsis of the Fira-gána-characters most in use. 22
  12. Written, or book language. 29
    - A. Exclusively Chinese. 29
      - Chinese dialects in Japan. 30
      - Chinese text with Japanese translation. 32
    - B. Books written in the Japanese language. 34
    - C. Style. a. Old Japanese. 35
      - b. New Japanese. 38
  13. Language spoken.—General conversational language and dialects. 39
    - Epistolary style. 42
  14. On the parts of speech. 42
  15. Glance at the arrangement and connection of words in Japanese. 44
- ETYMOLOGY, NATURE AND INFLECTION OF WORDS.
- CHAPTER I. NOUNS.
- § 1. The root. 49
  - § 2. Radical or Primitive word. 49
  - § 3. Radical in composition. 49
    - A. Coördination. 50
    - B. Subordination. 50
      - I. Genitive subordination. 50
      - II. Objective subordination.
        1. direct. 50
        2. indirect. 50
    - III. The radical form, as definition before adjectives. 50
  - Euphonic modification. 50
  - § 4. Gender. 51
    - A. Gender logically included in particular names. 51
    - B. 1. Gender indicated by the prefixes O and Me. 51
      2. Gender expressed by Ono and Meno. 52

3. By Ko and Me, old-Japanese Ki and Mi.	52
C. Application of the ideas of male and female to objects without sex.	53
D. Chinese expressions for the distinction of sex.	53
§ 5. Number.	53
A. Singular.	53
B. I. Plural expressed by repetition of the noun.	54
II. Plural expressed by nouns used adjectively which signify a quantity, generality.	55
1. Japanese forms.	55
2. Chinese forms.	56
III. The plural expressed by collective words as Ra, Tomo (domo), Gara, Bara, Nami, Tatsi, Siu, Gata and Nado, used as suffixes.	56
IV. Plural expressed by adverbs, which unite the idea of multitude to the predicate verb, Mina, Nokorázu, Kotogótoku.	59
§ 6. Isolating of the noun by the suffix へ, va; ヲ, wa; ん, ba.	60
§ 7. Declension.	61
I. Nominative. Vocative.	61
II. Accusative.	62
III. Genitive.	63
1. Ga, no index of the subject.	64
2. Genitives suffixes No, Na and Tsu.	66
IV. Dative and Terminative. The suffix Ve (ye).	67
The suffix, Ni, as sign of the	
a. Dative or Ablative.	68
b. Local.	68
c. Modal.	69
d. Casual and Instrumental.	69
e. Dative of the person.	69
f. Dative of the thing.	69
g. Terminative.	70
V. To, Nite, De.	70
VI. Ablative, characterized by Yori or by Kara.	71
<b>CHAPTER II. PRONOUNS.</b>	
§ 8. I. Qualifying nouns, which serve as pronouns.	74
A. For "I".	74
B. For the person spoken to.	74
Particular names of human relations to distinguish the person concerned.	77
II. Pronouns proper, formed from the adverbs of place Wa, A, Ka, Ko, Yo, So, Da (Do), Idzu.	79
II. a. Immediate compounds with Wa.	80
II. b. Immediate compounds of the other adverbs of place with Ko (ku), Tsí, Tsira and Tsutsi.	80
II. c. Da-ga, Wa-ga.	82
II. d. Pronouns possessive, formed from radical words indicating place, by suffixing No.	83
II. e. Substantive pronouns, formed from adverbs of place, by suffixing Re.	85
1) Wáre, 2) Aré, Oré, 3) Karé, 4) Koré.	86
5) Soré, 6).	87
7) Tare (Dare), Tore (Dore), Idzuré.	88
III. Determinative and reflective pronouns.	89
A. 1. Onóre, onodzukára.	89
2. Mi, Midzukára, Waga-mi.	89
B. Expressions borrowed from the Chinese: 1. Sin, 2. Zi-sin, 3. Zi-bun, 4. Zi-zen.	93

IV. Expressions of reciprocity: Tagai ni, Ai.	95
V. Pronouns indefinite: Fito, Aru-fito, Mono. — Dare mo and Nani mo followed by a verb negative.	95
VI. Relative pronoun Tokóro.	97
VII. Interrogative pronouns derived from Ta or To, vulgo Da or Do.	97
1. Nani, what?	98
2. Iká, how?	101
Interrogative pronouns with the suffix, mo.	102
VIII. Arrangement of the personal pronouns in the conversational language.	102
<b>CHAPTER III. THE ADJECTIVE.</b>	
§ 9. Distinction between the attributive and predicate forms.	105
I. The adjective in the written language.	
A. Joined to a noun substantive.	105
B. Adjectives in ki.	
1. a. Ki, termination of the adjective, used as attributive.	105
b. Adjectives in ki, used as nouns concrete.	106
2. The termination ku, as adverbial form.	
The same, isolated by the suffix va.	106
3. a. Si, form of the adjective, as predicate.	106
b. As such, superseded by Kari.	107
4. Sa, forming nouns abstract.	107
5. List of adjectives in ki.	107
6. Examples showing the use of the forms cited.	110
II. The adjective according to the spoken language.	112
Examples, showing the use of the forms.	112
Derivative adjectives.	
§ 10. Adjectives in karú and garú.	113
§ 11. Adjectives in árú.	114
§ 12. Adjectives in nárú, na and táru.	114
§ 13. Derivative adjectives in ka.	116
§ 14. Derivative adjectives in yaka.	117
§ 15. Derivative adjectives in kéki or koki.	119
§ 16. Derivative adjectives in síkí.	119
§ 17. Derivative adjectives in ká-síki.	124
§ 18. Derivative adjectives in rá-síki.	125
§ 19. Derivative adjectives in beki.	127
§ 20. Derivative adjectives in naki.	127
§ 21. Adjectives with the negative prefix Na, or the Chinese Fu.	128
§ 22. Adjectives with a previous definition.	129
§ 23. Definition of adjectives by adverbs, which denote the presence of a quality in full degree.	130
§ 24. Definition of adjectives by adverbs, which denote the presence of a quality in a higher degree.	
Absolute comparative.	130
§ 25. The relative or real comparative.	
1. Attribution of a quality in equal degree.	131
2. Attribution of a quality in a higher degree.	132
§ 26. The absolute superlative.	134
§ 27. The relative superlative.	135
§ 28. Expression of the excess of a quality.	136
<b>CHAPTER IV. NUMERALS.</b>	

- § 29. The ancient Japanese cardinal numbers. 137
- § 30. The Chinese cardinal numbers. 141
- § 31. The ordinal numerals. 142
- § 32. The iterative numerals. 143
- § 33. The doubling or multiplying numerals. 144
- § 34. The sort numbers. 144
- § 35. The distributive numbers. 145
- § 36. The fractional, or broken numbers. 146
- § 37. Numeral substantives. 147
  - I. Japanese numeratives. 148
  - II. Chinese numeratives. 149
- Notation of time.
- § 38. Enumeration of years. 154
- § 39. Chronological notation of years. 155
  - 1. after the cycle. 155
  - 2. after the years of governments. 156
- § 40. Enumeration of years by year-names. 157
  - Introduction of the Western Calendar in Japan. 157
- § 41. Division of the solar year. 158
- § 42. Enumeration of months. 159
- § 43. Enumeration of the days. 160
- § 44. Notation of hours. 162
- Measures, weights and coins.
- § 45. Measures of length. 166
- § 46. Superficial measures. 168
- § 47. Measures of capacity. 168
- § 48. Weights. 169
- § 49. Iron, copper and bronze coins. 171
- § 50. Silver coins. 171
- § 51. Gold coins. 172
  - The new Japanese currency. 172
- CHAPTER V. ADVERBS.
- § 52. I. Adverbs proper. 173
  - II. Improper adverbs, or adverbial expressions. 173
    - 1. Nouns. 173
    - 2. Verbs in the gerund. 173
  - Distribution of adverbs according to their signification. 173
- § 53. Adverbs of quality. 173
- § 54. Adverbs of degree. 174
- § 55. Adverbs of circumstance. 176
- § 56. Adverbs of place and space. 177
- § 57. Adverbs of time. 178
- § 58. Adverbs of manner. 181
- § 59. Adverbs connecting propositions. 182
  - Alphabetical synopsis of the adverbs cited. 182
- CHAPTER VI. WORDS EXPRESSIVE OF RELATION. (POSTPOSITIONS.)
- § 60. Retrospect of the inflexions. 185
- § 61. Distinction of the words expressive of relation. 185
- § 62. Nouns, used as expressive of relation. 186

- § 63. Verbs in the gerund, used as words expressive of relation. 192  
 A. With a previous accusative. 192  
 B. With a previous local, or dative. 193  
 Alphabetical synopsis of the words expressive of relation treated. 195

## CHAPTER VII. THE VERB.

- § 64. Voices of the verb. 197  
 § 65. Moods. 197  
 § 66. Tenses. 198  
 § 67. Person and number. 198  
 § 68. The verbal root. 198  
 § 69. The imperative mood. 199  
 § 70. Closing-form of the verb. 200  
 § 71. The substantive and attributive form. 201  
 § 72. Gerund.  
   1. Origin of the form. 202  
   2. Modifications introduced by the spoken language. 203  
   Examples of the use of the gerund. 205  
 § 73. The verbal root in the Local (subjunctive form). 205  
 § 74. The concessive form expressed by mo or tomo. 206  
   expressed by domo or iedomó. 208  
 § 75. The form of the Future. 208  
   I. The simple Future. 208  
     Etymology of this form. 209  
     Examples of the use of the forms cited. 211  
     The certain Future of the written language. 212  
   II. The periphrastic Future.  
     A. of the written language, formed by  
       1. ..aran, arame, ran. 212  
       2. ..naramū, narame, naran. 213  
       3. ..aranan = arinan. 213  
       4. ..suran. 213  
       5. ..masi. 213  
     B. ..The periphrastic Future of the spoken language. 214  
 § 76. The suppositive form. 215  
 § 77. The continuative verbal form (ari, iri, ori, uri). 217  
 § 78. I. ..te ari, ..te ori, ..te iri. 218  
   II. ..tari, ..taru. 219  
 Forms of the past tense.  
 § 79. ..tari, ..taru, ..ta. 220  
 § 80. ..eri, ..esi, ..eru, ..ereba. 222  
 § 81. ..ki, ..si, ..ken. 224  
 § 82. ..keri, ..kesi, ..keru, ..keran. 227  
 § 83. ..tari-ki, ..tari-si, ..tari-ken, ..te-ki, ..te-si, ..ten. 228  
 § 84. [..ni], ..nu, ..nan; [..nuri], ..nuru, ..nureba, ..nuran. 229  
 § 85. ..tsū, ..tsūtsū; ..tsurji, u, eba, fut. an. 231  
 § 86. Synopsis of the inflected form. 233  
 § 87. Causative or Factive verbs in si or se. 234  
 § 88. Causative verbs in sime. 238  
 The passive form.

- § 89. Its derivation and signification. 240  
 I. Passive verbs of the first class. 240  
 II. Passive verbs of the second class. 241  
 III. Passive verbs of the third class. 242
- § 90. On the government of the passive verb. 245  
 Examples of the use of the passive forms. 245  
 The negative of the Japanese verb.
- § 91. I. Theory of the Derivation. 247  
 Examples of the formation of negative verbs. 248  
 II. Inflection of the negative verbs. 249
- § 92. Continuative form of the negative verb. 250
- § 93. Form of the forbidding Imperative. 251
- § 94. Forms of the negative preterit. 252
- § 95. Forms of the negative future. 253  
 Examples of the use of the negative forms. 254
- Verbs expressing the being, the becoming and the causing to be.
- § 96. Ar)j*i*, u, to be. 260
- § 97. Or)j*i*, u, to dwell. 263
- § 98. I, Ite, Iru, to be in. 264
- § 99. Conjugation of nondeflecting verbs in i. 265  
 Synopsis of nondeflecting verbs in i. 265
- § 100. I. Ni, Nite, Nan, to be. 269  
 II. Nar)j*i*, u, to be. 270  
 III. Nar)e, u, eru, uru, to become. 271  
 IV. Nas)j*i*, u, to cause to be. 273
- § 101. Mas)j*i*, u, 1. to abide; 2. to be. 274
- § 102. Samuravi, Sorai, Soro. 276
- § 103. S)j*i*, u, uru, to do. 279  
 I. Use of the root-form si. 279  
 II. Si, acting as verb. 280  
 Synopsis of the conjugational forms of si. 281  
 Compounds with si. 282
- III. On the government of S)j*i*, u, uru, to do. 285
- § 104. Besi, Beki, Beku, may, can, shall. 291  
 I. Derivation and signification. 291  
 II. Inflectional forms of Besi. 292  
 III. On the government of Besi. 293  
 IV. 1. Yoküs)j*i*, u, uru, to be able. 294  
     2. Ataváz)j*i*, u, not to be able. 295  
 V. Ahéte, Aete, daring. 295  
 VI. Too-sen tar)j*i*, u, it should be. 296
- § 105. The desiderative verbs, formed by Ta, desirous. 296
- § 106. Verbs expressing the leaving off of an action. 297  
 I. formed by Maki. 297  
 II. formed by Yami. 298  
 III. formed by S̄imavi. 298
- § 107. The adverbial form of a verb. 299
- § 108. The derivative form meri. 300
- § 109. Nasi, Naki, Naku, not to exist. 301

- I. The root Na. 301  
 II. Nasi, ΔNai, there is not. 302  
 III. Naki, ΔNai, the adjective form. 303  
 IV. Naku, the adverbial form. 304  
 V. Verbs compounded with Naku. 305  
   1. Nakū-si, Nakū-se, 2. Nakari, 3. Nakeri, 4. Nakū-nari.  
 Synopsis of the inflectional forms and derivatives of Na)si, ki, ku. 307  
 Remarks on the compound verbs.  
 § 110. I. Verbs compounded with substantives. 309  
   II. Verbs compounded with verbs. 309
- APPENDIX.**
- Distinctive verbs and verbal forms expressive of courtesy.  
 § 111. General observation. 311  
 § 112. The honorary passive form. 312  
 § 113. I. Tamavi, ΔTamai. 314  
   II. Tamavari, Uke-tamavari. 315  
 § 114. Mátsuri, to attend. 316  
 Distinctive verbs expressing.  
 § 115. Being. Famberi, Moosi. 317  
 § 116. Doing. Si, Itasi, Asobasi. 318  
 § 117. Seeing, Showing. Mi, Mise, Hai-ken etc. 319  
 § 118. Saying. Ivi, Ii-masi, Nori-tamai, Oóse, Kikase, Moosi. 319  
 § 119. Giving. Age, Saságe, Kudasare, Tsuke, Torásime, Toráse, Yari. 321  
 § 120. Going and Coming. Mairi, Mairare, Mairase, Mairasare, Ide, Agari, Makári, Tsika-dzuki. 323
- CHAPTER VIII. CONJUNCTIONS.**
- § 121. Classification of the Jap. conjunctions. 326
- A. Coördinative conjunctions.  
 § 122. I. Copulative conjunctions. 327  
 § 123. II. Disjunctive conjunctions. 329  
 § 124. III. Adversative conjunctions. 331  
 § 125. IV. Conclusive conjunctions. 334  
 § 126. V. Explanatory conjunctions. 335
- B. Subordinative conjunctions.  
 § 127. I. Conjunctions of place and time. 336  
 § 128. II. Conjunctions of quality and manner. 338  
 § 129. III. Conjunctions of causality.  
   a. Conjunctions of an actual cause. 339  
   b. Conjunctions of a possible cause (Conditional conjunctions). 341  
 § 130. IV. Congunctions of the purpose. 343  
 § 131. V. Conjunctions of concession. 344  
 § 132. The relative comparative of propositions. 346  
 Alphabetical synopsis of the conjunctions treated. 348
- ADDENDA.**
- I. On arbitrary grammatical signs in Japanese books. 349  
 II. On quotation. 350  
 III. On Accent. 351  
 IV. On the dialects of Hán, U, and T'âng. 351  
 V. Remark on Si. 352  
 VI. Remark on Zari. 352

VII. Remark on to kaya. 353

VIII. Masi in the epistolary style superseded by Moosi. 353

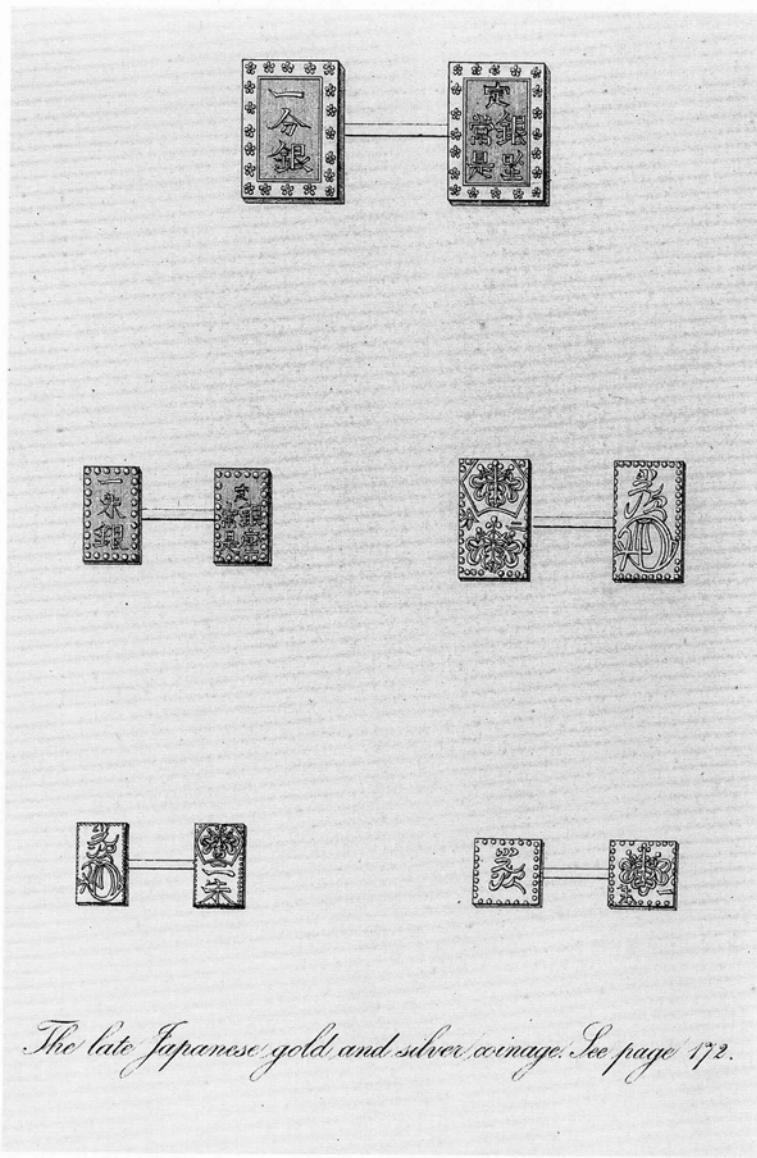
## 注記

本文中に漢字仮名活字印刷多数。

複本 : (00016973)

## 記載書誌

WENCKSTERN I, p. 76. CORDIER, col. 501.



The late Japanese gold and silver coinage. See page 172. D. J. J. Hoffmann. Japanese Grammar. (Pl. I, p. 144)

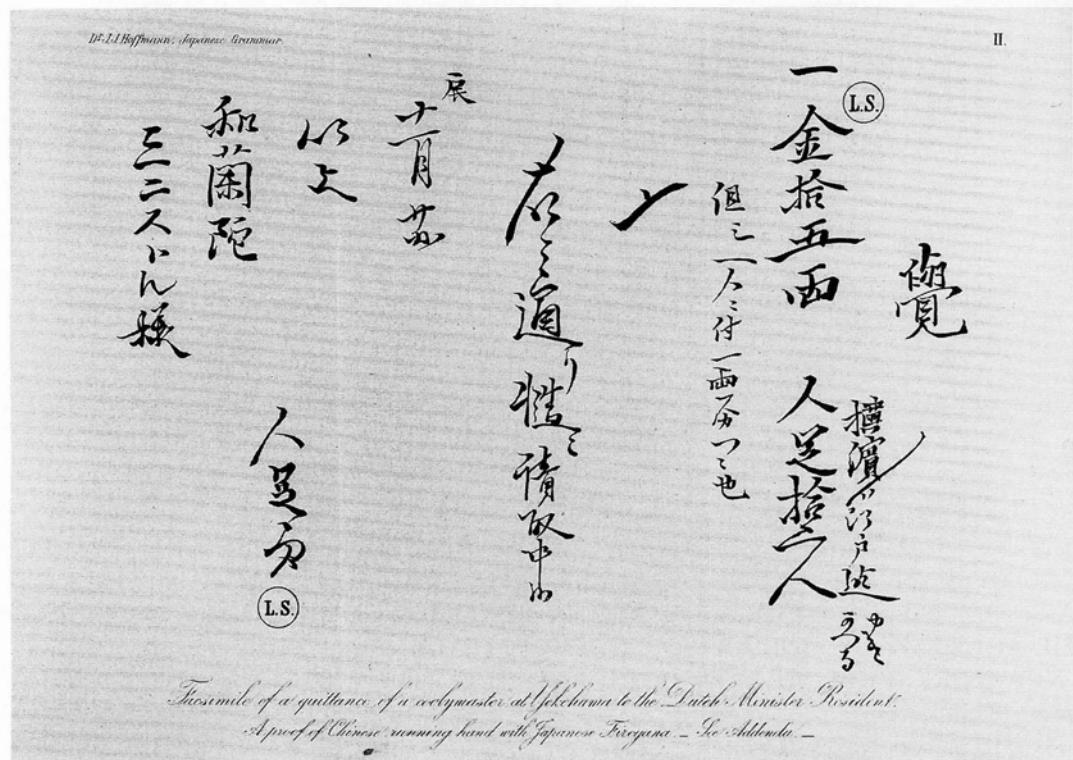
413 Hoffmann, Johann Joseph (1805-1878)  
*A Japanese grammar.* 1876.

[1], [3], [3], [6], 367 p., [3] leaves of plates. 27 cm.

[PL/533/Ho](00016973)

### 注記

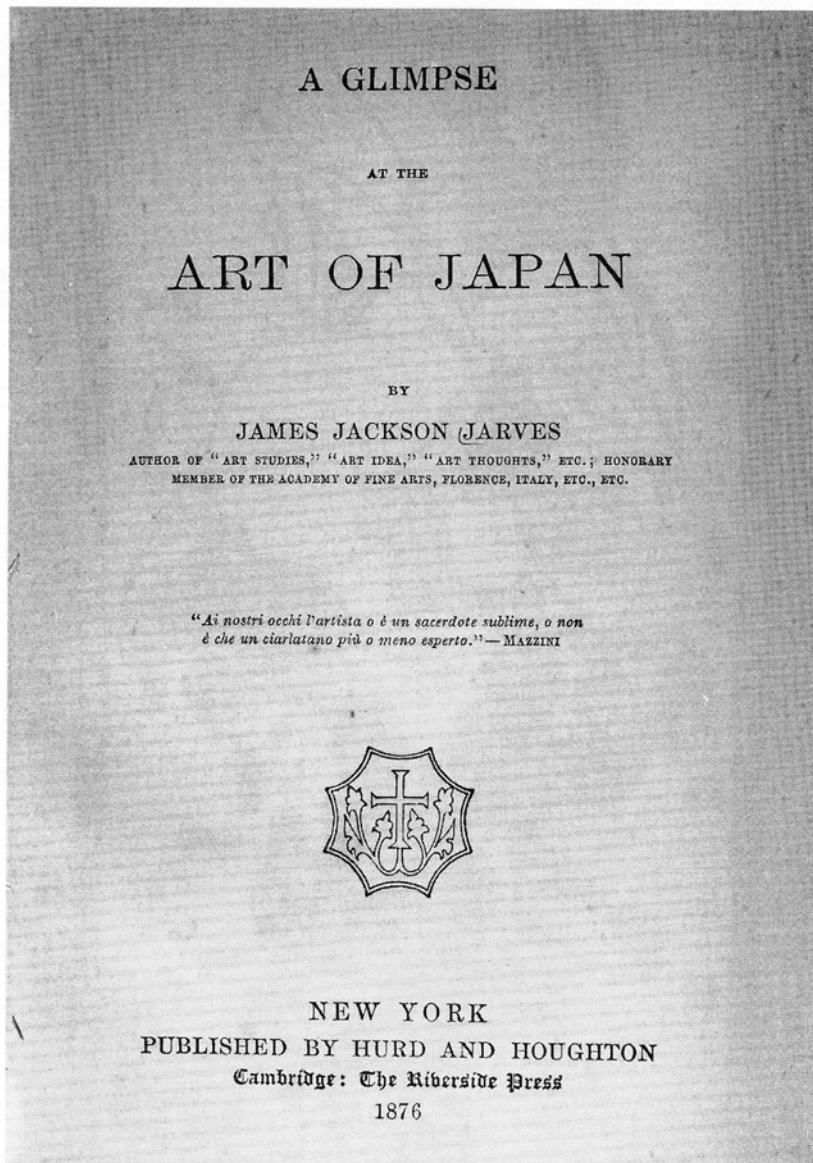
本文中に漢字仮名活字印刷多数。  
 複本：(00006447)



Facsimile of a quittance of a coolymaster at Yokohama to the Dutch Minister Resident. A proof of Chinese running hand with Japanese Firogana.—See Addenda.—D. J. J. Hoffmann, Japanese Grammar. (Pl. II)

1876

414 **Jarves, James Jackson** (1818-1888)  
*A glimpse at the art of Japan.* 1876.

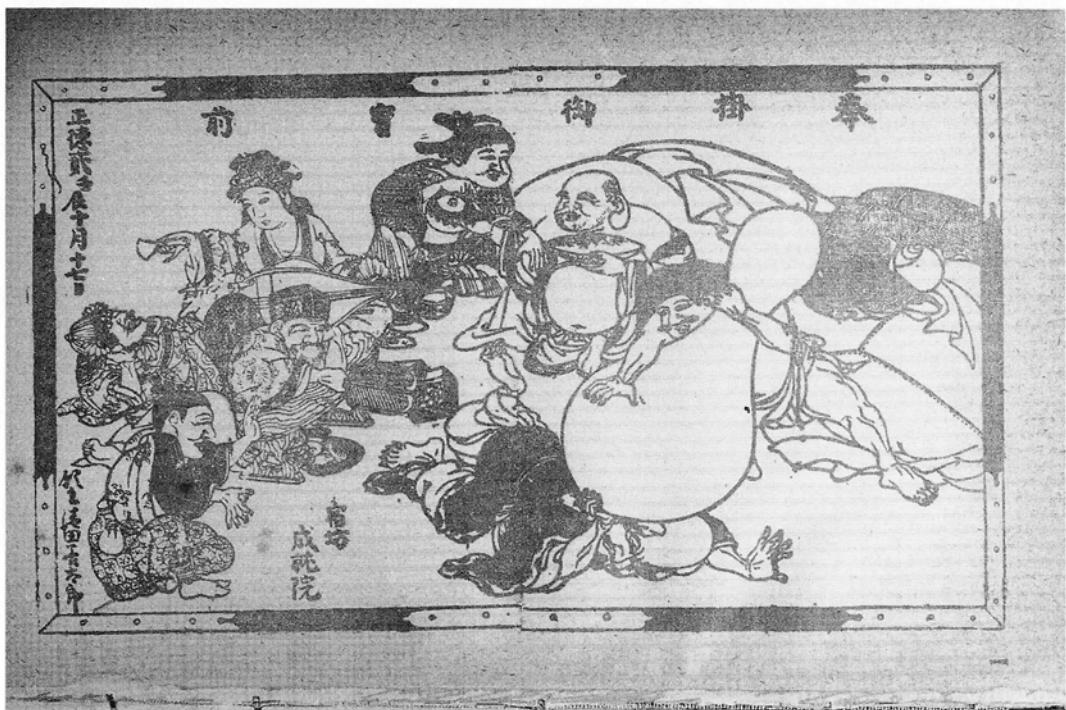


A GLIMPSE AT THE ART OF JAPAN, BY JAMES JACKSON JARVES, AUTHOR OF "ART STUDIES," "ART IDEA," "ART THOUGHTS," ETC.; HONORARY MEMBER OF THE ACADEMY OF FINE ARTS, FLORENCE, ITALY, ETC., ETC.

NEW YORK, PUBLISHED BY HURD AND HOUGHTON, Cambridge: The Riverside Press, 1876.

[3], 216 p., xxx leaves of plates. 20 cm.

[N/7350/Ja](00006466)



(Frontispiece)

## 目 次

## CONTENTS.

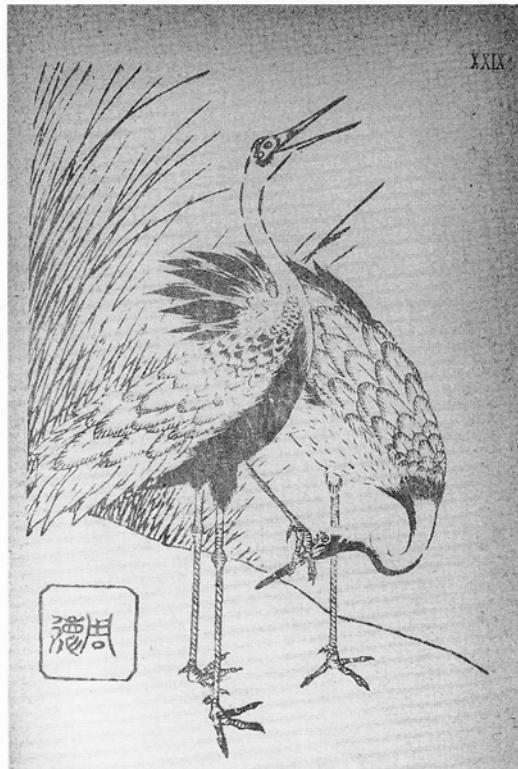
## SECTION I. PSYCHOLOGICAL AND MATERIAL BASIS AND HISTORICAL ORIGIN OF THE ART OF JAPAN.

- Art Inquiry. 13
- Office of Art. 13
- A New World. 14
- Japan or Nipon. 14
- New Ideals and New Rules. 14
- A New Lesson. 14
- Preparation needed for Oriental Art. 15
- The True Artistic Instinct. 16
- Local Stamp of European Schools. 16
- What is Fatal to Artistic Thought. 16
- What not to look for in Japanese Art. 17
- Japanese Ideal. 18
- Ideal Ugliness. 19
- How their Gods and Heroes impress. 19
- How Grecian Forms impress the Japanese. 20
- A Japanese Belle. 20
- Architecture Unknown. 21
- Temple held second to the Tomb. 21
- The Fine Arts in Japan. 22
- New Sensations. 23

Favorable Conditions of Japan.	23
Bear Worship.	24
Japanese Isolation and Independence.	24
Object of Japanese Polity.	25
Genealogies of the Mikados and Deities.	26
Religious Toleration.	27
No Ritual Monopolism.	27
The Barriers of Exclusion thrown down, and why.	28
The Elements of Japanese Art.	29
Land of Great Peace.	30
Japanese Morals and Habits.	30
Criminal Statistics.	31
Kamism, or Shintōism.	32
Moral Significance of Kamism.	34
Fostered Sympathy with Nature.	35
How Art affects the Religious Temperament.	36
Introduction of Buddhism and Effect on Kamism.	37
Kirin and Koma-Inow.	38
Destruction of Idols.	38
Introduction of Doctrines of Confucius from China.	39
Isolation of Japan favored its Special Artistic and Intellectual Development.	40
Intuition and Realism as Bases of Art.	41
Recognition of the Ideal.	42
Material and Ideal Art.	43
Nothing Unclean except by Man's own Will.	44
European Art Scientific, Japanese Idealistic in Basis.	44
Aryan and Turanian Branches of the Human Family.	45
Supremacy Relative, not Positive.	47
The One Thing Certain.	47
SECTION II. THE RELIGIOUS ART OF JAPAN.—ITS DIVINITIES, MYTHS, AND HEROES.	
The Religious Motive the Chief Inspiration of Art.	48
Idealism a Complex Phenomenon.	49
National Ideals.	49
No Race without its Divine Intuitions.	50
Art an Apotheosis of Ugliness as well as Beauty.	51
The General Desire of Art.	52
Mind takes Two Forms of Consciousness.	52
Two Ways of producing Art.	53
The Relation of Beauty to Art.	53
Truth of Idea, and Fact.	54
The Ideals of Ugliness.	54
Kâli, the Goddess of Destruction.	55
The Christian God.	55
The Divinities of all Races are the Measures of their Moral and Ästhetic Limitations.	56
The Christian Devil.	56
Jewish Jehovah.	57
The Fetichism of Science.	58
Occult Problems of Life.	58
The Highest Use Oriental Art makes of the Human Figure.	59



[BENTEN, THE MADONNA OF JAPAN.] (Pl. II, p. 20)



[TWO CRANES.] (Pl. XXIX, p. 188)



[FIGURE-DRAWINGS MADE FROM THE VULGAR AND THE ARISTOCRATIC OR LITERARY ALPHABETS, REPRESENTING A SCHOLAR AND A BEGGER.] (Pl. VI, p. 44)

## 1876

The Various Buddhas.	60
Christ as an Art-motive.	61
The School of the Nude in Japan.	62
Shintōism Unfavorable, Buddhism Favorable to Art.	62
Costume of both Sexes and various Ranks of People.	63
Japanese Ideas of Modesty.	64
The Dignity of Clothing, etc.	65
Character and Skill as shown in Sculpture.	65
Key-note to Japanese Compositions.	66
Household Deities.	66
Ben-zai-ten-njo, the Japanese Madonna, and Quamon, Queen of Heaven.	66
The People's Deities as elected or revealed of Themselves.	68
Spirits, Good and Bad, in Art.	69
Yoshiaki, the Famous Sword-maker.	70
Business of the Domestic Deities.	70
Yēbis, the Provider of Daily Food, etc.	71
Hotei, the Deity of Contentment in Poverty.	71
Daïkokou, God of Riches.	72
Shiou-Rō, the God of Longevity.	72
Tossi-Tokū, Patron of Talents.	73
Bis-ja-mon, the God of Glory.	74
Ben-zai-ten-njo, as Benten, the People's Type of Highest Womanhood.	74
Benten's Sons.	76
Benten, as the Fecund Mother and Provider, Queen of Heaven.	77
Household Deities in their Lowest Aspects.	78
Chinese Family Divinities.	79
The Root Axiom of Japanese Art.	80
Demonology of Japan.	81
Tats maki, Dragon of the Typhoon.	82
Ghosts.	82
Differences between the Indigenous and Borrowed Art of Japan.	83
The "Trial of the Soul" in Hades.	83
A Remarkable Painting.	84
Siva and Satan.	87
The "Guardians of Heaven."	89
Raiden, Imp of Thunder.	89
Futen, the Weird-god.	91
The Japanese Mars.	91
Grotesque Inventions.	91
The Bird-people.	92
The Ink-spectre.	94
SECTION III. THE LITERATURE AND POETRY OF JAPAN.	
Effect of Cheap Books on Art.	100
The Alphabets of Japan.	101
The Pictorial Literature and Hoffksai School of Designers.	101
Sketch-books and Albums.	102
The Overturn of Old Art; its Chief Cause and Probable Result.	103
Best Period of the Shōgoon Art.	103
Love of Nature of the People.	104

Habits of all Classes as regards Amusements and Love of Nature.	105
Perspective known to Japanese Artists.	106
Motives of Figure Art.	106
Two Chief Schools and their Characteristics.	107
Character of Hoffksai's Style.	109
One Cause of the Japanese Facility of Design.	110
Simplicity and Directness of Japanese Designers.	112
Repose as well understood as Action.	113
Ecstatic Art.	113
Treatment of Animal and Vegetable Life.	113
Fondness for Out-door Life and Objects.	114
Construction and Furnishing of Houses.	114
Divisions and Screens; how arranged.	115
The Aesthetic Conscience of the Japanese.	115
Charms of their Cities.	116
Poetry of Japan. Its Sentiment.	117
Earliest Myths.	118
Sacred Traditions and Literature.	119
The Twofold Nature of all Genuine Art.	120
The Plaintive, Skeptical, and Despairing Side of Japanese Poetry.	121
Epicurean Satisfaction in Wretchedness and Disbelief.	121
Graphic Realism of Poetry; a Counterpart of their Design in Feeling and Aim.	122
The Seasons in Poetry.	123
Stubborn Materialism.	124
Plaintive "Uta."	124
"Men and Screens," a Japanese Novel.	125
<b>SECTION IV. THE CONDITIONS OF LIFE OF THE JAPANESE ARTISAN AND HIS WORK.</b>	
Soil and Climate of Japan.	127
Its Physical Features.	127
Feudal System and Peasantry.	128
Necessaries and Superfluities of Life.	129
Values of Gold and Silver.	130
Wages and Gains.	130
Castes, Arts, Trades, etc., descend by Inheritance in Families.	130
Deportment of Various Classes.	131
Etiquette at the Executions of the Nobles.	132
Hara-kiri.	133
Fine Manners, Causes and Effects.	133
Low Art tends to Low Manners and Habits.	135
Japanese Princes encourage Art and practice it.	135
Best Epochs of Japanese Art.	136
The Workman a Thorough Master of his Art.	136
How he worked, and his Gains.	137
Perfection and Variety of his Work.	138
Beauty the Chief Aim.	139
Utility a Subordinate Feature to the Aesthetic, but not neglected or slighted.	139
A Unique Vessel.	140
The Constructive Soundness of Common Articles.	141
Confounding of Industrial with Fine Arts.	141

## 1876

- Radical Defects of European Ornamentation. 142  
Epitome of Character of Best Japanese Art-work. 143  
The Distinction between Artistic and Æsthetic in Man or Object. 144  
Japanese Art, what it combines, its threatened Extinction. 145  
Chinese Modern Art, its Degeneracy. 146  
Kiŷoto and Yedo, the Seats of the Old and New Schools. 146  
The Tyranny of Custom or Fashions in Art Objects and Furniture in Europe and America. 147  
Supreme Art Principle. 147  
Color and Form, their Relations and Effects. 148  
Japanese Albums of Water-color Drawings. 150  
Albums in Printed Colors. 151  
System of Coloring. 152  
Mastery over Action and Use of Human Figure. 153  
Scenes in Fashionable Life. 154  
How the Japanese Understand the Relative Offices and Functions of Nature and Art. 155  
Jokes with Nature as with his Religion. 157  
Japanese Art Expressive and Suggestive; does much with Slight Means and Little Effort. 157  
Its Technical Methods and Aims. 158  
An Ancient Album of Sketches by their Old Masters. 159  
Poetical Nomenclature. 162  
Japanese Landscape Art. 162  
They reverse the Modern European Practice. 163  
Drawings of Bamboos, etc. 164  
Consummate Art of its Kind. 165  
Nature and Art as understood by the Japanese Artisan. 165
- SECTION V. JAPANESE DECORATIVE AND ORNAMENTAL ART.—ITS PRINCIPLES AND RULES, EXAMPLES, ETC.
- Chief Points of Chinese Decorative Art. 167  
Its Finish. 167  
Its Thoroughness. 168  
Its Variety. 168  
Its Principle of Adaptation. 170  
Pure Form. 170  
Sevres Ware and its Principles of Decoration contrasted with the Japanese. 171  
Cheap Art. 173  
Iron-work. 174  
Pottery, the Art of the People. 174  
China, Corea, and Japan. 175  
Bastard Japanese Porcelains. 175  
Expensive Monstrosities. 176  
Collectors' Follies. 176  
Eccentricities of Amateurs. 177  
The Vitality of Japanese Design. Why. 178  
Sâtsuma Majolica. 179  
Perfume Vases. 180  
Examples of Fine Craquelé Wares. 181  
The Spout Vase. 182  
Origin of Craquelé Ware. 182  
Tea-pots and Services for this National Beverage. 183

- Easel Pictures. 184  
 European Imitations of Japanese Work. 185  
 Porcelain and Majolica Dishes, etc. 185  
 Demon Tea-kettle and other Utensils. 186  
 Perversion Religious Rites. 187  
 Debasement of Motives. 187  
 The whole World akin by its Art. 188  
 Sectarian Judgments One-sided. 188  
 Methods of Decorating Fine Porcelains. 189  
 Use of Gold. 190  
 Porcelain Reliefs on Terra-cotta or Majolica. 192  
 Red or Kiyoto Wares. 192  
 The Cat Dish. 193  
 Yedo School of Designers on Porcelain. 194  
 Yedo Bowl. 194  
 Ceramic Ware in general. Its Qualities. 196  
 Fine Work dying out in Japan. 197  
 Best Art Periods in China. 198  
 Metal-work. 198  
 Bronzes. 199  
 Two Remarkable Ancient Statues in Bronze of Demi-gods or Heroes. 200  
 The Family of Gorozas, the Cellinis of Japan. 202  
 Cloisonné Enamels. 202  
 Enameled Porcelain. 205  
 Inlaid Silver. 205  
 The "Koto" Musical Instrument. 206  
 Japanese Lacquer. 208  
 Sculpture. 209  
 Ivory Carvings. 209  
 Fasi, the Artist Sculptor. 211

### 注　記

遊び紙第2葉に‘Mary Hurpur Hallaghes Bernardsville New Jersey’との書き込み。  
 標題紙に<“Ai nostri occhi l’artista o è un sacerdote sublime, o non è che un ciarlatano più o meno esperto.”—Mazzini>との引用。  
 標題紙裏に<Copyright, 1875, by James Jackson Jarves.>。  
 複本：(00012744)

### 記載書誌

TOYO BUNKO, p. 154. BLUM I, 1234.

1876

415 Jarves, James Jackson (1818-1888)  
*A glimpse at the art of Japan.* 1876.

[3], 216 p., xxx leaves of plates. 20 cm.

[N/7350/Ja](00012744)

### 注記

遊び紙に‘Emily Spooner’との書き込み。

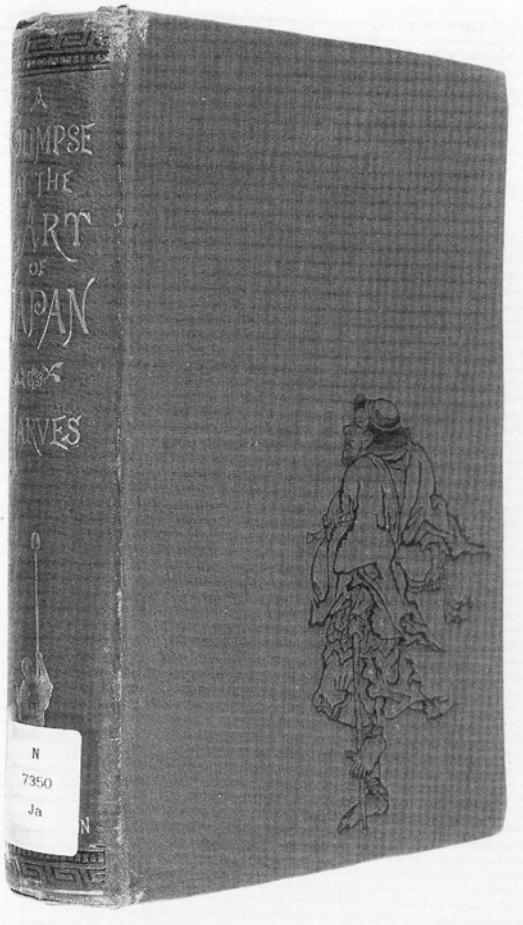
遊び紙裏に書き込み。

遊び紙第2葉に<SAMPSON LOW, MARSTON, LOW & SEARLE, PUBLISHERS & IMPORTERS,  
CROWN BUILDINGS, 188. FLEET STREET LONDON.>との印。

標題紙に<“Ai nostri occhi l'artista o è un sacerdote sublime, o non è che un ciarlatano più o meno  
esperto.” —Mazzini>との引用。

標題紙裏に<Copyright, 1875, by James Jackson Jarves.>。

複本：(00006466)



(Cover)

416 Mitford, A. B. (Algernon Bertram) (1837-1916)  
*Tales of old Japan.* 1876.

# TALES OF OLD JAPAN.

BY

A. B. MITFORD,

SECOND SECRETARY TO THE BRITISH LEGATION IN JAPAN.

WITH ILLUSTRATIONS

DRAWN AND CUT ON WOOD BY JAPANESE ARTISTS.

THIRD EDITION.

London:

MACMILLAN AND CO.

1876.

[*The Right of Translation and Reproduction is Reserved.*]

TALES OF OLD JAPAN. BY A. B. MITFORD, SECOND SECRETARY TO THE BRITISH LEGATION IN JAPAN. WITH ILLUSTRATIONS, DRAWN AND CUT ON WOOD BY JAPANESE ARTISTS. THIRD EDITION.

London: MACMILLAN AND CO. 1876. [The Right of Translation and Reproduction is Reserved.]

xii, 383 p., [31] leaves of plates. 19 cm.

[PL/749/Re](00033221)

## 目 次

### CONTENTS.

- THE FORTY-SEVEN RÔNINS. 1
- THE LOVES OF GOMPACHI AND KOMURASAKI. 25
- KAZUMA'S REVENGE. 49
- A STORY OF THE OTOKODATÉ OF YEDO. 68
- THE WONDERFUL ADVENTURES OF FUNAKOSHI JIUYÉMON. 118
- THE ETA MAIDEN AND THE HATAMOTO. 146
- FAIRY TALES. 171
- THE TONGUE-CUT SPARROW. 173
- THE ACCOMPLISHED AND LUCKY TEA-KETTLE. 175
- THE CRACKLING MOUNTAIN. 177
- THE STORY OF THE OLD MAN WHO MADE WITHERED TREES TO BLOSSOM. 180
- THE BATTLE OF THE APE AND THE CRAB. 183

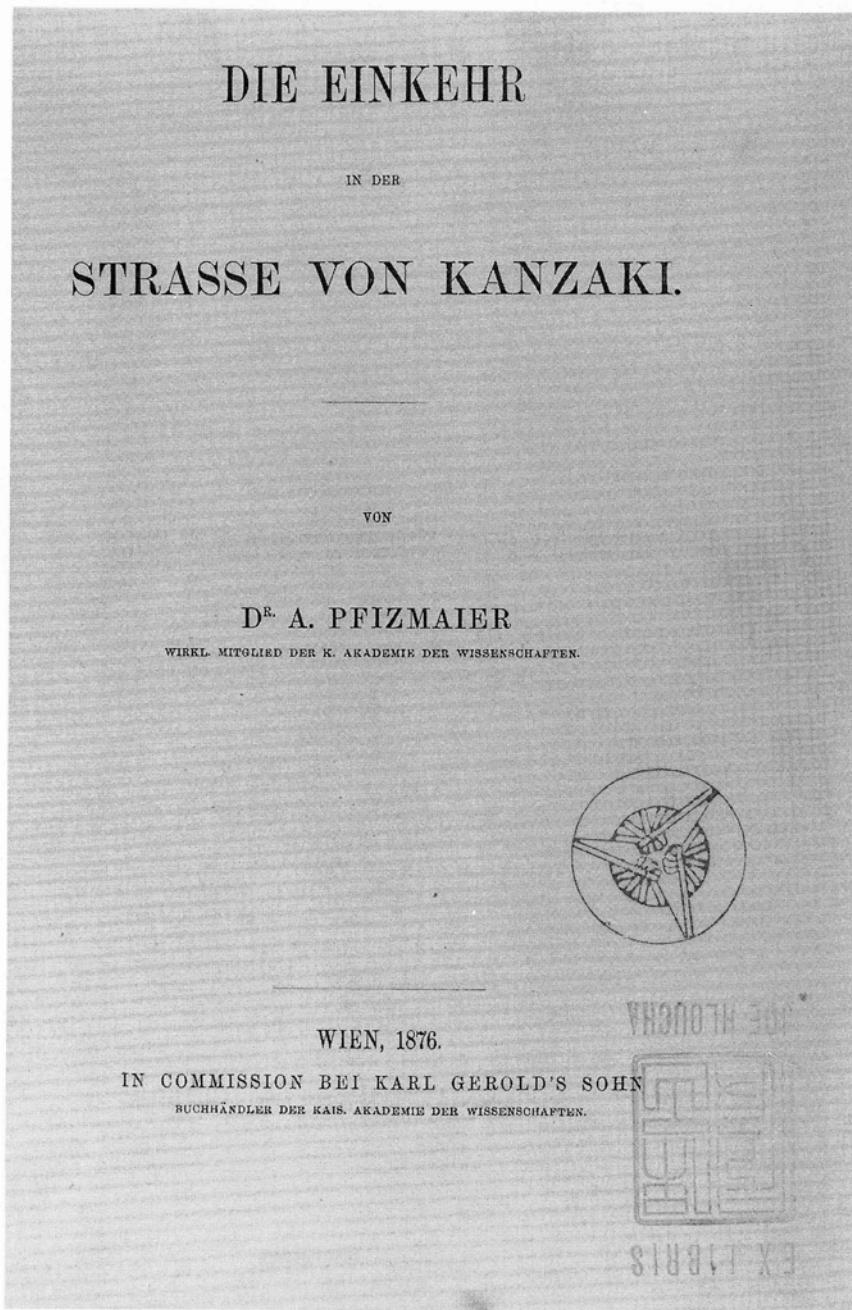


THE TONGUE-CUT SPARROW. (p. [173])

THE ADVENTURES OF LITTLE PEACHLING.	185
THE FOXES' WEDDING.	187
THE HISTORY OF SAKATA KINTOKI.	189
THE ELVES AND THE ENVIOUS NEIGHBOUR.	191
THE GHOST OF SAKURA.	193
HOW TAJIMA SHUMÉ WAS TORMENTED BY A DEVIL OF HIS OWN CREATION.	234
CONCERNING CERTAIN SUPERSTITIONS.	243
THE VAMPIRE CAT OF NABÉSHIMA.	245
THE STORY OF THE FAITHFUL CAT.	253
HOW A MAN WAS BEWITCHED AND HAD HIS HEAD SHAVED BY THE FOXES.	255
THE GRATEFUL FOXES.	261
THE BADGER'S MONEY.	270
THE PRINCE AND THE BADGER.	275
JAPANESE SERMONS.	279
THE SERMONS OF KIU-Ô, VOL. I. SERMON I.	289
THE SERMONS OF KIU-Ô, VOL. I. SERMON II.	302
THE SERMONS OF KIU-Ô, VOL. I. SERMON III.	315
APPENDICES:—	
AN ACCOUNT OF THE HARA-KIRI.	329
THE MARRIAGE CEREMONY.	364
THE BIRTH AND REARING OF CHILDREN.	375
FUNERAL RITES.	381

**1876**

**417 Pfizmaier, August (1808-1887)**  
*Die Einkehr in der Strasse von Kanzaki.* 1876.



DIE EINKEHR IN DER STRASSE VON KANZAKI. VON DR. A. PFIZMAIER, WIRKL.  
MITGLIED DER K. AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN.

WIEN, 1876. IN COMMISSION BEI KARL GEROLD'S SOHN, BUCHHÄNDLER DER  
KAIS. AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN.

84 p. 25 cm.

[PL/798/Pf](00016680)

### 注 記

標題紙に<EX LIBRIS JOE HLOUCHA>との蔵書印と円形の印。

標題紙裏に<Aus dem Julihefte des Jahrganges 1876 der Sitzungsberichte der phil.-hist. Classe der kais. Akademie der Wissenschaften (LXXXIII. Bd., S. 453) besonders abgedruckt.>。

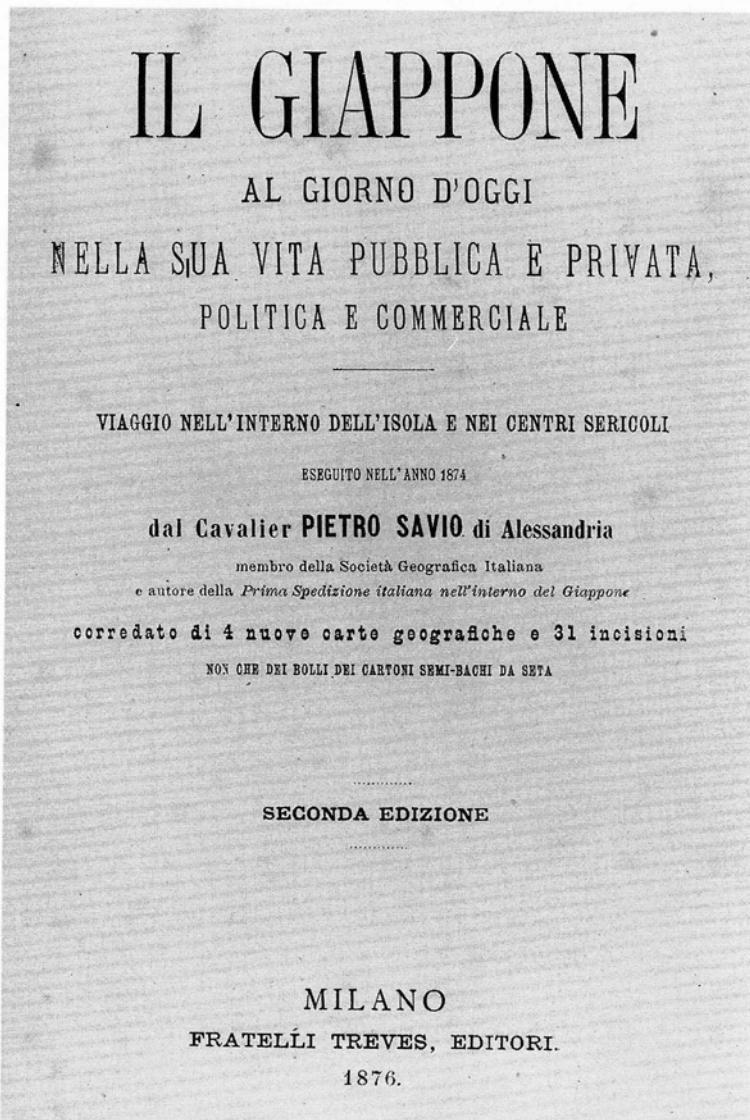
本文中に漢字活字印刷多数。

滝沢馬琴『雲妙間雨夜月』のローマ字表記の日本語文と独語訳。

1876

418 Savio, Pietro

*Il Giappone al giorno d'oggi.* 1876.

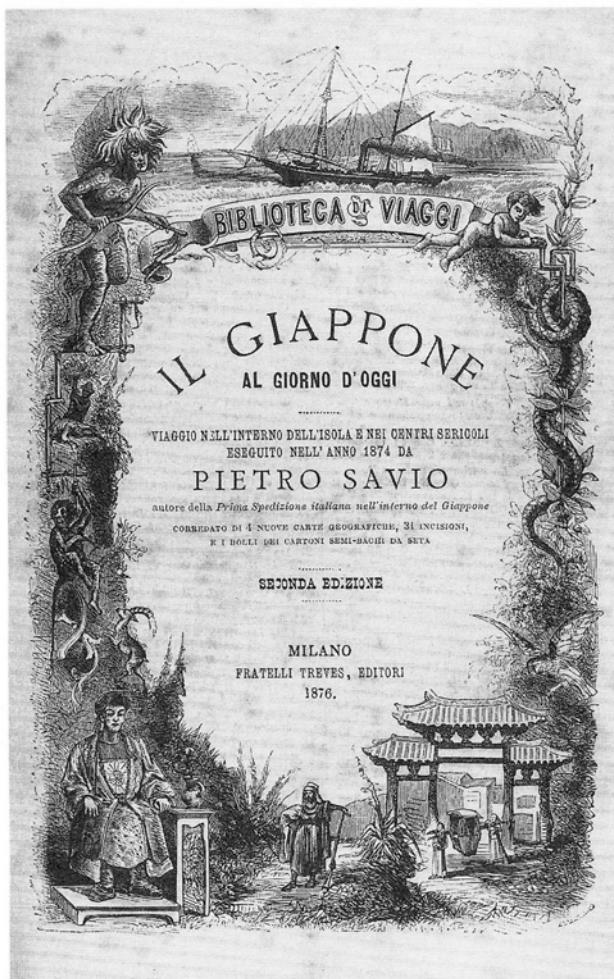


IL GIAPPONE AL GIORNO D'OGGI NELLA SUA VITA PUBBLICA E PRIVATA,  
POLITICA E COMMERCIALE, VIAGGIO NELL'INTERNO DELL'ISOLA E NEI  
CENTRI SERICOLI ESEGUITO NELL'ANNO 1874 dal Cavalier PIETRO SAVIO di  
Alessandria, membro della Società Geografica Italiana e autore della Prima Spedizione italiana  
nell'interno del Giappone, corredato di 4 nuove carte geografiche e 31 incisioni NON CHE DEI  
BOLLI DEI CARTONI SEMI-BACHI DA SETA. SECONDA EDIZIONE.

MILANO, FRATELLI TREVES, EDITORI. 1876.

[5], 216, [3] p., [5] leaves of plates. 24 cm.

[DS/809/Sa](00125739)



(Cover)

## 目 次

## INDICE.

## Introduzione. 1

I.—Le vie al Giappone. 2

II.—Linee generali. 7

III.—Nuove divisioni e popolazione dell' Impero. 14

IV.—Pesi e misure. 16

V.—Monete. 18

## Capitolo I.—Da Yokohama a Yanagawa.

Premure del conte Litta.—La signora Canzi.—Partenza per l'interno.—Il ginrikiscià.—Alloggio nell'ungin.—Tutti sulle stuoi.—Gli antichi principi.—Campagne ridenti, città monotone.—Case da the, alberghi.—Passione pel viaggiare.—Varietà della razza giapponese e sua origine.—Il combattimento di Scirakawa.—Castello feudale (Siro).—Ospitale all'europea.—Denti neri e viso marmorino.—Cameriere e suonatrici.—Come scrivono la musica.—Il koto.—Ghescia o ballerina.—Altura pittoresca. 22

## Capitolo II.—Yanagawa.

Yanagawa, stazione bacologica.—Divisione dei territori sericoli (Kumi-hai).—Regolamento delle

compagnie bacologiche (soscie).—Differenti qualità dei bachi da seta.—Bolli dei cartoni.—Visita alle bacherie.—Ricevimento ospitale.—La signora Nakamuraya.—Causa delle fallanze.—Le case di Yanagawa.—Loro materiali e valore.—Armadii eleganti.—L'etichetta.—Paura della pioggia.—I gelsi.—Lavoro dei bozzoli doppi. 46

#### Capitolo III.—Da Yanagawa a Yonesawa.

Viaggio in norimon e in kango.—Bevitori di sakè.—Una gionkina.—Spirito dissipatore.—Il pudore è sconosciuto.—Corso del Surugami.—I trasporti.—Una scena magica fra le rupi.—Il bel cielo d'Italia al Giappone.—Smomodaira.—Cuoco e cantastorie.—Magnifico panorama.—Cosmogonia giapponese.—Sétte religiose. 76

#### Capitolo IV.—Da Yonesawa a Narita.

Yonesawa.—Il gentile signor Cisaka.—La ciaboya di Mia.—Il pesce.—I bantò.—Splendida accoglienza del signor Sasaki.—L'abitudine generale dei bagni.—Regole di creanza.—Modo di coricarsi.—Una camera da letto nel Giappone.—Il mio itinerario.—Difetti delle carte geografiche giapponesi.—Risaie.—Un principe spodestato.—Arato.—Un banchetto. 90

#### Capitolo V.—La donna e la famiglia nel Giappone.

La donna al Giappone.—Loro educazione.—Nozze.—Fedeltà coniugale.—Il pronubo.—La dote.—Simboli curiosi.—L'annerire i denti.—Cause di divorzio.—Come si allevano i bambini.—La parte delle concubine.—Ritorno a Yonesawa. 106

#### Capitolo VI.—Da Yonesawa a Wakamatzu.

Un ferito per isbaglio.—Su pei monti.—Cavalli giapponesi.—I santuari ed i pellegrini. 117

#### Capitolo VII.—A Wakamatzu.

Case e giardini.—La carta e l'inchiostro.—Tre specie di caratteri.—Letteratura giapponese.—Poesia.—Il castello di Aidzu.—Come si fa la statistica.—L'albero della lacca (urusci-no-ki) e sua manifattura.—Candele a buon mercato.—Modo di conteggiare.—Una nota d'albergo. 127

#### Capitolo VIII.—Da Wakamatzu a Nikko.

Una scorta.—Gli stranieri.—Le porcellane, e i modi di fabbricazione.—Maioliche di Satzuma.—Bontà del popolo.—I cani.—Feste religiose.—Abilità dei bonzi.—Cerimonie funebri.—Carta oleata impermeabile.—Il monte Cinsengi.—Pini secolari.—Gli eta. 138

#### Capitolo IX.—Nikko, la città santa.

Splendida vegetazione.—Leggenda.—Passato e presente di Nikko.—Tempii.—Tombe.—Idoli stravaganti.—Mitologia buddista.—Topo sacro.—I pellegrini. 158

#### Capitolo X.—La rivoluzione.

Il primo trattato del 1849.—Assassinato il suo autore.—I kerai (ministri) dei daimios fan dimettere lo Sciogun, 1867.—Battaglia di Fuscimi.—Fuoco agli stranieri, 1868.—L'hara-kiri del Taki-Zenzaburo.—La strage di Sakai.—Yedo diventa Tokio.—Abolizione del feudalismo. 167

#### Capitolo XI.—Il nuovo Governo.

L'imperatore e l'imperatrice.—La famiglia imperiale.—Il Governo supremo (Dayo-Kuan).—Camera di Sinistra e di Destra.—Ministeri. Funzioni degli ufficiali dei ministeri.—Onorari degli impiegati.—Finanze dello Stato.—Armata di terra e di mare.—Le ultime riforme.—Proclama imperiale.—Apertura della prima Assemblea provinciale.—Discorsi dell'Imperatore e del Presidente dell'Assemblea. 179

#### Capitolo XII.—Tokio, la capitale.

Il nome antico di Yedo e il nome nuovo.—Popolazione.—Il castello del Mikado.—Monumenti e templi.—I due re: freddo e caldo.—Fregagione d'un idolo.—Accoglienze al principe Tommaso.—Il quartiere europeo.—Passione per i divertimenti.—I teatri.—I giorni di festa.—Operai e artisti.—L'indaco.—Misfatti d'un mese.—I giornali. 192

#### Capitolo XIII.—Yokohama.

La prima ferrovia.—La città.—La colonia europea.—La marina italiana.—I sobborghi.—Le tasse e gli affari.—I vini.—Tributo dell'Italia.—Conclusione. 209

Ballo delle farfalle.  
CAUCHARD. (p. [44-45])



Ballo delle farfalle.



Bevitordi sakè. ETTLINO.  
(p. [76-77])

### 注 記

原表紙の上に改裝。

略標題紙に< BIBLIOTECA DI VIAGGI XXXVI. IL GIAPPONE >。

日本関係図書（原表紙裏）

MILANO-FRATELLI TREVES, EDITORI-MILANO.

BIBLIOTeca DI VIAGGI.

3. Savio. *La prima spedizione italiana nell' interno del Giappone.* Con 50 incis. ed una carta geogr. 2<sup>a</sup> edizione.

### 記載書誌

WENCKSTERN II, p. 49. CORDIER, col. 604.